

民衆教育名著提要

第一輯

江蘇省立民衆教育院研究部叢刊之一
勞農學

目錄

弁言

關於丹麥民衆學校的書六種……………(孟憲承)

社會中心運動……………(傅葆琛)

補習學校經營原論……………(馬宗榮)

英美的工人教育……………(孟憲承)

月光學校……………(傅葆琛)

成人教育季刊……………(鄭冠兆)

工人與教育：今日的幾種試驗……………(孟憲承)

成人學校運動……………(張鍾元)

出路……………(孟憲承)

英格蘭的補習學校……………(周耀)

工人教育的一種嘗試……………(馬祖武)

目錄

目 錄

二

大學到民間去·····	(孟憲承)
廣播無線電與成人教育·····	(傅葆琛)
成人教育之精神的價值·····	(孟憲承)
新的成人學校·····	(馬頌武)

弁言

(研究部)

各國民衆教育的現況是怎樣？背景是怎樣？歷史的過程是怎樣？將來的趨勢是怎樣？特點在那裏？弱點是什麼？爲什麼有這樣的特點或弱點？……我們倘能扼其精要，得其大觀；那末從事實際工作的時候，「貳行錯誤」的次數，一定可以減少，而精力不致作無謂的浪費。自不同閉門造車的樣兒了。

可是宇宙之大，要將各國情況，一一作實地的觀察，談何容易呢？所以不得不另闢蹊徑，在各國有價值的著作中探求。

不過我們閱讀書籍，也有困難的幾點：

- 一、廣博搜羅的不易，
- 二、精密選擇的爲難，
- 三、經濟能力的不足，
- 四、閱讀時間的限制。

本院研究部，自經孟憲承先生規劃以後，便想解決民衆教育界同志們讀書的困難。現在搜集的民衆教育書籍，在國內總算比較豐富的了。除由同人中編輯書目，俾免同志們搜集的困難外，現特刊印「民衆教育名著提要」一種，選擇有價值的著作，撮摘內含的精華，來餉讀者。希望讀者，可以免除選擇書籍的麻煩，毋須備有大宗的書費，不必多耗讀書的時間，便可知道原著的概要。便可略明國外民衆教育的情況。

當然，民衆教育的名著，不僅這裏紹介的幾種，而所紹介的，因為選擇標準的不同，未必盡屬名著。除去孟憲承先生，傅葆琛先生，馬宗榮先生……著作外，同人等的作品，恐怕還多疏謬。民教界同志們，倘不嫌媿妍的並見，而更給我們切實的指導和襄助，使我們從這小小的第一輯出發，以後二輯，三輯……繼續的編印，繼續的修正，俾在民衆教育界有些微的貢獻，那便不僅是本部同人的榮幸了！

關於丹麥民衆學校的書六種

孟憲承

總序

丹麥民衆高等學校的運動，是一個簡單而饒有趣味的故事。

丹麥是北歐一個小農國。面積只六千六百萬方英里，人口三百二十萬人，其中百分之五十七生活在鄉村中。她的經濟，政治，文化的蒸蒸日上，實在以她的農業和鄉村教育做基礎。

丹麥農民運動，是一八六四年以後的事。在十九世紀中葉，她的土地法漸漸變遷，大地主減少，而小的自耕農增多。享有土地的農民，現在可分爲下列三種：（一）地主（Proprietor），有田一百五十英畝以上；（二）中農（Gardmand），有田二十至一百五十英畝；（三）小農（Husmand），有田四至二十英畝。那中農和小農，以前是不受文化和教育影響，也沒有什麼政治的力量。六十年來，農業經濟發達，教育普及，到一九〇一年，農人組織內開

關於丹麥民衆學校的書六種

一



，握着了政治的重心。這農人的勃興，原因自然也很複雜——如土地制度的改良，農村經濟的興起，合作運動，農業教育和農業推廣等等。但是大家公認的原因之一，便是民衆高等學校的普遍設立。

民衆高等學校的領袖，導師，格龍維（N. F. S. Grundtvig, 1783-1872），是一個詩人，宗教家，愛國者。他少年時受了大學的教育，也經過不少戀愛的煩惱，目擊拿破崙戰爭中丹麥所受英兵的凌踐。他發憤編著許多丹麥的神話，民歌，要想從文藝和歷史的作品中，喚醒國人的自覺和自尊，激發他們對着祖國的忠愛。他對農民這樣地歌唱着：

『貧也好，賤也好，

我們都是上帝的兒女。

奮起！奮起！

我們的希望，隨着飛鷹飛舞。』

他後來做牧師，做主教，在宗教上已得到相當的尊榮了。可是因為他的宗教觀念太新，

思想太自由，被攻擊了去職。他這纔獻身於民衆高等教育。他下半世生活——他是一位壽考的人，活到九十歲——就是爲民衆教育宣傳奮鬥的生活了。但他是一個理想者，不是一個實行家。他的教育主張和熱忱，感動了，結合了一班忠實的弟子，努力地把他的理想的民衆學校實現出來。第一個民衆學校 是他的弟子柯爾特 (Kristen Kold, 1816-1870) 在羅寧 (Rodding) 開設的。沒有柯爾特，這教育運動，怕也不會有那樣快的成功的。格龍維七十歲的一年，他的朋友和弟子醜金在丹京建設一個民衆高等學校，要用他自己的姓名做校名，他謙退着不肯。他又舉柯爾特做這新校的校長，柯爾特也終於謙退着沒有就——他到晚年，國王已復了他主教的名譽職。他的勤勞，得到了一國人民的感激。他的死，是一國人民的悲哀。

丹麥民衆高等學校，是格龍維和他的弟子以及後來的信徒，私人經營的事業。初設的時候，他們竭力要貫徹自己的主張，所以就很小心地避免政府的干涉，連政府的補助也不要。這種獨立試驗的精神，我們應當特別注意——雖然現在民衆學校，早已受政府的承認和補助了。因此，民衆學校的辦法，至今篤守着格龍維當日的主張。這種主張和辦法，我曾從各書中

關於丹麥民衆學校的書六種

四

歸納起來，成下列的十點：

1. 民衆高等學校 (Folkehøjskole)，專爲十八歲以上男女青年設立，是一種相當於大學程度的補習學校。

2. 這種學校，名屬私人經營。學生自由就學，須納學費。現在已多數得公家的補助金。

3. 學校每年分兩學期，十一月一日至四月一日，五個月爲一學期，給男子就學。五月一日至八月一日，三個月爲一學期，給女子就學。多就他們比較農暇工暇的時間。除了

阿斯科夫 (Askov) 一校以外，那是男女分學。

4. 設置都在鄉村。

5. 課業絕對自由，沒有什麼考試或畢業。

6. 全部教育，注重在以教師人格的力量，活潑潑地引起和供給青年知識，理想，欣賞上的欲求；因以建設鄉村的新生活，新文化。

7. 學科是文化的，非職業的，特重丹麥文學，歌謠，歷史，宗教，和音樂。(農業教育

• 另有二十餘所的農業學校。

8. 教學方法，竭力擯絕書本，注重教師的「活的語言」(Living word)——即演講，以及學生的自由討論。

9. 學校生活，重在師生的共同作息，共同結合；紀律重在共同立法，共同守法。教師是學生的指導者 (Guide)，哲學者 (Philosopher)，和友伴 (Friend)。

10 教師的選擇，以人格和熱誠為標準；不管他的學歷，資格和訓練。

自從羅寧學校開設後，十九世紀中年，丹麥有民衆高等學校十一所。到十九世紀末年，共有民衆高等學校五十三所，學生五三四四人。最近的調查（一九二七年），已增至五十七所，學生八三六五人。學校雖然是私人設立，私人經營，而其所接受的政府補助金和他種捐款也很鉅。約計這五十幾個學校的經常費，每年為丹幣一百萬克倫，合美金二十二萬五千元，即華幣四十五萬元以上。

這種學校，現已不限於丹麥，而成了北歐斯干狄那維亞（即挪威、瑞典、丹麥）諸國的一種。關於丹麥民衆學校的書六種

種普通教育組織。就在中歐，德國的(Volkshochschulen)，也一天一天推廣，捷克斯拉夫，也是急起直追。就在英國，許多工人學院，或「教育區」(如Eiferole)，也全仿丹麥的辦法。就在美國，如波柯諾民衆學院(Poccono peoples' College在本薛文尼州的Henryville)，如康勃爾民衆學校(John C. Campbell Folk School見下文)等，也篤守着格龍維的教育信條。聽說近年，就是在新俄，在日本，也有類似的組織了。

實地赴丹麥參觀的人，所得最深刻的印象，是1.他們民衆高等學校，以文學，歷史，宗教，音樂，爲鄉村文化的要素；2.他們以求知欲的引起，生活的訓練，人格的陶冶，爲教育的基本；3.丹麥以鄉村文化和教育，做他們國家與民生的原動力。還有兩點，也是任何參觀者所感覺到而歎羨着的，就是：4.丹麥教育者，對格龍維的信仰。沒有一個民衆學校，不掛着那老教育家的照像；沒有一本教育書，不綴着那老教育家的生平。5.丹麥私人與學校的度信，和國民求知的熱誠。

我這裏介紹的六種關於丹麥民衆學校的書籍，是——

(一) 福脫：鄉村的丹麥與其學校 (Fecbt: Rural Denmark and its schools, 1915)

(二) 康勃爾：丹麥的民衆學校 (Campbell: The Danish Folk school, Mac Millan, 1928)

(三) 貝屈等：丹麥的民衆高等學校與鄉村改進 (Begrup The Folk High School of Denmark and the Development of a Farming Community, 1926. 丹京出版，英國 Oxford University Press 同時發售。)

(四) 奈德：在丹麥人中間 (Knight: Among the Danes, 1927. 美國 North Carolina 洲立大學出版，英國 Oxford University Press 同時發售。)

(五) 倫特：丹麥的民衆高等學校 (Land: The Folk High Schools of Denmark)

(六) 北歐的學校 (Schools, Public and Private in the North of Europe 這是英國政府
的「教育調查報告」第十七卷 Vol. XVII of Special Reports on Educational Subjects)

以上除末了兩種，我們還沒有買到，只能將書名介紹以外，每種都做一個簡單的述評於
關於丹麥民衆學校的書六種

後。

「再上書第一種國內已有譯本，第二種則我正在從事翻譯。此外近來對於丹麥的鄉村經濟和教育，有雷賓南先生，做了幾篇文章；他的丹麥土地立法，丹麥的合作制度，均見東方雜誌。又北歐先覺者格羅維·丹麥公立圖書館運動，則載在教育雜誌二十卷九號和二十一卷七號。並附帶地介紹一下。」

福脫：鄉村的丹麥與其學校

這書因有譯本，內容不必細述。

著者福脫氏 (H.W. Foght)，是美國一位鄉村教育專家，他在一九〇〇年，曾留學於丹麥。回美後久任鄉村學校的教師和校長。從一九一二年到一九一九年間，他在美國中央教育會 (United States Bureau of Education) 先後當鄉村教育組的專家和主任。本書便是他一九一五年，在教育局做的。此外他還有一丹麥的學校系統的報告 (The Educational System of Rural Denmark) 和其他教育局的小冊子。他另著鄉村教師與其工作 (The Rural Teacher and

His Work) 一書，也是很有名的。

這書不是專論民衆高等學校的。對於丹麥的農村組織，農業改良和農業教育，也都簡單、明瞭的敘述，是一本概括而有系統的小小報告，很可供參考的。只是材料已嫌陳舊一些，所以它的價值漸爲後出的幾種書所掩了。譯本爲上海新學會社出版，分丹麥的農村建設與丹麥的農村教育兩冊，譯者趙仰天。

康勃爾；丹麥的民衆學校

關於這書的緣起，先有一段動人的歷史。著者康勃爾夫人，(Olive Dame Campbell) 她的丈夫 John C. Campbell 一輩子在美國南部當鄉村教師，是一個熱心篤實的教育家，他是一九一九年逝世的。他生前常盼望有個機會，到丹麥調查一次，然後在美國開始一個同樣的試驗。他既資志而沒，他的夫人，却滿足了這個願望，親自到北歐諸國去游歷了二年。單在丹麥一國，她參觀了十八個民衆高等學校，每到一校，他都作一停留，實際地去聽講和加入學生生活；少的數日，多的有四五星期。她回美以後，便在 North Carolina 州的 Brasstown 辦了

關於丹麥民衆學校的書六種

一個康勃爾民衆學校，來實現她的理想，也紀念她的丈夫。

這書的序文，是孟祿博士作的——也無非說這書有怎樣怎樣的價值。却也有一兩句重要的話，他說：『農村生產和生活的成爲重要的社會和教育問題，不但限於歐洲，在中國，印度，日本，朝鮮，斐列賓，都一天一天地顯露了。』

書分十六章，開頭三章，叙丹麥的國情和農民生活；次三章，叙格羅維的生平，和民衆高等學校的理論與實現；再以下各章便是分述著者實際參觀各民衆學校的情形；再餘下各章，則分敘挪威，瑞典，芬蘭等國的民衆高等學校。

康勃爾夫人也有一點文學才，全書看起來，像一部北歐游記，文章非常靈活而生動，讀者不會厭倦的。但因此她的敘述上，便也沒有像他書的經濟而有系統。

在這幾種書中，這本書的所以可取，就因爲它有下列五個特色：1. 這書最後出——去年方出版——所以搜集的材料，最爲新穎而完備。2. 它除丹麥民衆高等學校以外，凡北歐諸國的同樣學校，也一一敘列，包羅較廣。3. 著者不但籠統地講出民衆高等學校的原則和辦法來——這

個，我在上面總序裏，恐怕還要比她說得清楚，簡括些——却詳細地將一路參觀所得，具體的資料，如各校課程表，學校內部生活，各校名師的爲人和言論行事，筆錄了下來。使我們讀了對於丹麥這種教育，有個很明確的瞭解。4. 她仗着她的很玲瓏活潑的筆調，把丹麥這些學校和教育家，描寫得逼真逼肖。躍然紙上。不像他書，呆板地堆着許多事實和統計，令人生厭。5. 最後，她的書裏，充滿了有趣味的照片，插圖多至七八十幀，也是他書所無。圖畫可以增加閱讀的興味不少。一位歐洲的著作家會說：『沒有圖畫的書，算什麼？』(What's a book without Pictures?)，這確是近來著作藝術上一點進步呢。

貝屈等；丹麥的民衆高等學校與鄉村改進

這是三個人合寫的一本書。三位著者，都是丹麥人，是丹麥民衆高等學校的校長。其姓名和所屬學校如下：

Holger Bestrup, (Frederiksborg Folk High School)

Peter Manniche, (International Peoples College)

關於丹麥民衆學校的書六種

作序文的，是英國那位有重望的老教育學者，薩特勒爵士。(Sir Michael E. Sadler)曾任教育史及教育行政教授十年，在教育部主編教育調查報告「見上」至數十卷，英美大學之贈予博士學位的，多至十餘校。所著教育書甚多，關於成年教育的，有Continuation Schools in England and Elsewhere一書，亦巨著。氏又曾爲牛津大學推廣部主任。自一九二三年至今，任牛津學院院長，薩氏拿丹麥的格龍維，比之于英國的安諾德(Thomas Arnold)，以爲他們同是創造一種教育方法和學風，能影響到他們的國家和民族性。

書的內容，分上下二編：上編五章，通論丹麥農民生活和民衆高等學校的關係；下編七章，分敘格龍維設校的歷史，柯爾特繼述的勤勞，民衆學校發達的經過等。文字簡潔，條理分明，不過材料比起他書來實在也差不多。只有兩項，一是貝屈氏所撮要說明的民衆高等學校二十條，一是書末關於國際民衆學院的一章，我給他特別介紹於下。

Hans Lund (Roddning Folk High School);

貝氏所作丹麥民衆高等學校撮要二十條 (Twenty Short Items About Danish Folk H

- (一) 民衆高等學校，是格龍維所表現的丹麥民族精神的佳果。
- (二) 格龍維主張的實現，和十九世紀丹麥民族宗教與感情的發展，密切相關。
- (三) 第一個民衆高等學校，在一八四四年開設於羅亭，爲對德侵略的精神的反抗。
- (四) 一八四八戰爭後，丹麥民族精神大覺醒，柯爾特乃於 *Kysinge* 建設他的民衆學校。
- (五) 柯爾特生長於貧寒之家，他和平民有熱烈的同情，對於農民宗教運動有所參與。
- (六) 柯爾特賦予格龍維的民衆學校，以內含的精神性，和外形的簡單樸素。
- (七) 柯爾特主要的目的，在喚起學生的精神生活。
- (八) 柯爾特的主要方法，在運用教師的「活的語言」。
- (九) 柯爾特雖從不談實際業務，他的教育，影響於農民實際生活者甚深。
- (十) 柯爾特認爲人格的生長，是增高人生的最好方法。

關於丹麥民衆學校的書六種

(十一) 丹麥一八六四年戰敗以後，民族的復興運動，以民衆高等學校爲中心。

(十二) 現在丹麥有民衆高等學校，約共六十所。

(十三) 每年就學的青年男女，十七歲以上，三十歲以下，約共九千人。

(十四) 這些學校，全是私人經營；學生就學，完全出於自由志願。

(十五) 師生共同生活。好像一大家庭，有很深的友誼。

(十六) 政府給予學校補助金，但不干涉校內事業。

(十七) 在丹麥全國，這些民衆高等學校的教師和學生，有集會的場所，和農民密切聯絡。

(十八) 民衆高等學校的學生，多佔鄉村自治和合作社等領袖位置。

(十九) 民衆高等學校，不教學生做學問生活，但啓發動機，使他從學校回到田間生活時

，對人生與其問題，得有較深切的瞭解。

(二十) 每個農村合作社的門上，應懸着格羅維的塑像；但更好是，每丹麥人的心中，應

·留·着·格·韻·維·的·憶·念·。

本書末了一章，是第三位著者，曼涅芝寫的國際民衆學院。

所謂國際民衆學院(International People's College)，是爲各國成年的農工開設的一個高等學校，在一九二一年。創設於丹麥的Elsinore。校長曼氏原是丹京大學推廣講師，也曾在軍隊中服過兵役。自歐戰後，丹麥人以中立國家的立場，很有志願在農工教育中，培養一點國際的同情，了解，和協合。曼氏爲實現這種志願，向丹麥議院中，討得了幾封介紹書，漫遊英、德、美各國，求得教育領袖的贊助。歸國後，又得一共丹幣六萬克倫的捐款。這一點錢，建築校舍是不敷的。曼氏悉數用來購了一所舊房子，就在一九二一年，自己和大學推廣區內幾個工人，動手整理起校舍，校園，農場來。樓上一間小屋，便是他們工作，吃飯，睡眠的地方。一扇板門，架在兩個椅子上，便做了他們的大餐桌。一位鑄工，當了廚師，做不出什麼菜來，便拿咖啡來當飽。第一年開學，除丹人外，有英、美、德、奧各國人，共學生二十四個。學生彼此語言還不能相通，便先唱起歌，做起工來，在唱歌，做工中，他們得了一個

關於丹麥民衆學校的書六種

一五

交換語言的機會。這些工人，不久便享受著一個很快活，很友愛的學校生活，雖以大戰爭中英美和德奧的仇恨，而在這國際民衆學院裏，却相親相愛，有如家庭。歷年學生人數，逐漸增加，到一九二五年，已有六十五人。教師也有好幾國籍，而有名教育家來講演的，更是英德法各國都有。有人說，這國際民衆學院，儼然是一個雛形的國際聯盟。這決不是曼氏自己誇張，他這種艱難奮勇的興學精神。和深厚的國際協合的信仰，的確叫人佩服哩。

這書既是丹麥民衆教育領袖，自己撰作的，它的議論和敘述，自然比他書，更正確可靠。即使有看像過分宣傳的地方，讀者只要想到這班教育家信仰的熱誠，也就深深地諒解了。

奈德；在丹麥人中間

這是多麼有趣啊！在前書裏，貝屈，曼涅芝等唱着格龍維，柯爾特的讚歌。在這書裏，一位美國教育家，記載他對於貝屈，曼涅芝的崇拜。

離開丹京哥本哈根一點鐘的火車路程，便到了佛勒特立的故壘，這是一個森林蔥鬱，

泉石幽勝的地方。一到佛勒特立民衆高等學校門前，早有一位老者叫着：『請進來。我們十分歡迎你！』這是丹麥家庭和學校中一句常用的客氣話，那老者便是這學校的創立人，和三十年來的校長，貝屈先生。他本是有名的阿斯科夫民衆學校教師，後來纔創辦這個學校。他教過的丹麥農人，已不曉得有幾千，他在校外，至少已做過四千次的演講！他的著作，就是所編格蘭維的全集，已有十巨卷。他的兒子，是紐約的一個很好的化學工程師，去年伴着他到美國也游歷了三十州，作了六十回的演講。最近他年力漸衰，退了職，由兒子繼任這學校的校長了。他一面陪着客人——我們的著者——進膳堂去吃咖啡，一面說：『我們民衆高等學校的工作者，與其說是教師，不如說是友導。我們靠活的語言，靠心和心，靈魂和靈魂的契合。我們沒有像歐美學校裏那種正規的課程，或紀律。我們和學生在一起工作，談天。我們沒有考試。』

午膳是民衆高等學校生活中很重要的片影，他種書裏也有敘到的。今天奈德博士真幸運，來親自參加。他看見一排一排的長桌子，樸實的，却是清潔無比的；九十來個青年，帶着

從田間來的拙笨，不諳練的儀貌，很蕭穆地坐在無背的板凳上。食品是很簡單的，米糊一盤，甜麵包和果汁一碟，但分量都多，大家吃個飽。民衆學校的學生，多從寒素之家來的，學校生活，竭力保持着儉省的習慣「低的生活，高的思想」(Plain Living and high thinking)真是他們的格言。那老貝屈先生，坐在長桌子的一頭，這北歐島上七十年嚴冷的風霜，早已皺深了他的臉痕，斑白了他的鬚髮。他坐在那裏，像一個古風的哲學家。午膳幾分鐘吃完，他便安安靜靜地站起來，手裏拿著郵信一束，一封一封地叫着受信學生的姓名，很奇怪地準確地把信擲過去，學生也很準確地接了——這個分信方法，他們是練慣了的。信分完了，貝屈先生離了席，在長桌子中間慢慢地走着，用很輕的聲音，告訴學生晨報上所有的消息，屋子裏是絕對的靜默。當他講到 *Danmarks* 的大屠殺，和那邊一個丹麥醫院的被毀，青年們的眼眶微微地潮潤了。最後他忽然不曉得說了什麼一句丹麥話——這美國博士也聽不懂！——學生同時站起來，大家牽了手，一會，高高興興地散去，做他們下午的工作，好像老校長給他們祝福過了。(原書頁七〇—七一)

奈德對於曼涅芝的國際民衆學院，也有一點描寫。

奈德是美國人，他在丹麥一路參觀，一路沈思着美國的教育問題，常不自禁地發一些感慨。他說：「丹麥沒有複雜的教育機關，苛煩的教育法令，新鮮的教育計畫——這些只是一種虔誠的心願，而不是確實的政策的东西，是許多美國人所特別喜歡的。看了丹麥教育那樣的簡單組織，我們該得到一點教訓了。他們的組織是簡單。而教育的精神，却非常充滿。這不是他們沒有嚴格的教育標準，只是他們不讓教育的精神，給形式機械化了；不讓學校的目的，給機關行政化了。」（見原序）他說，丹麥祇有美國紐約州面積，或著者家鄉的北加羅萊拿州面積三分之一，愛阿渥州面積四分之一，還有許多不生產的沙洲，荒曠，和叢莽，而農業發展到如此，美洲南部，有許多農村，倒有了沃壤，富源，而還不去努力開發。他在阿斯科夫學校，看了老校長阿貝爾博士（前任教育部長）夫人，率領女學生體操，他看了她們健康，美麗，活潑的體格，着實羨慕，他又歎息於美國各校的體育競賽，只管着幾個選手的賣技，而毫不注意於全般青年健康的培養。（頁八三）他在丹京大學，看了他們的畢業典禮，學生的

澤重莊嚴，他說，美國大學的學生，都能如此，則許多高等教育的管理問題，早沒有了。（頁一五五）他書中充滿了這樣對於美國教育的針砭。

奈德是美國北加羅萊拿州立大學教育學教授，於一九二六年，得大學補助金游丹。他所要研究的，教育雖是主題，而經濟，社會的情形，也同時顧及。這書也只是「一種」丹游隨感錄」，而不是一本專門教育書。所以北歐的神話，政治的瑣談，婦人的地位，戀愛，求婚，結婚，離婚，以及性道德的問題，農家生活的寫真，客人在牀上吃早飯的殊禮——說不盡種種珍聞佚話，讀者請自己去縱覽罷。

社會中心運動

(The Community Center)

傅葆琛

這本書是美國韓尼渥范氏 (L. J. Hanftan) 著的。韓氏是負有聲望的鄉村教育家，曾任西渥奇尼亞省 (West Virginia) 鄉村教育指導專員。在一九一三年，他著有鄉村學校中之聚會須知一書 (A Handbook for Community Meetings at Rural School Houses, 爲西渥奇尼亞省鄉村教師參攷之用，此書出版後，頗受一般人歡迎，銷行甚廣。後來「社會中心運動」，在美國一以比一天興盛，韓氏是這個運動提倡最力的人，經驗甚是豐富，所以把他個人的心得，和旁搜博引的許多材料，編成這部社會中心運動的書。

簡單說來，這本書的目的，在開發鄉村生活的重要問題，對於鄉村社交及娛樂問題，尤爲注意，並對於鄉村教師建議如何利用學校作鄉村社會中心，以探尋解決鄉村社會各種問題的方法。此等方法，據韓氏的意見，必須依照兩個原則：(一)鄉村生活之革新，必須由鄉村人民之自動自助而產生；(二)在現今及相當將來的期間，此種革新的主要工作，必須依社會

活動而進行。此種社會活動，必須以學校爲中心，以教師及輔導員爲領袖，其他社會機關，則從旁協助合作。

這本書的內容，大略如下：全書共分爲十，二章第一章至第五章，討論社會中心運動與鄉村生活的基本原則；第六章至第十章，主要用意在於表明社會中心各種活動的性質和範圍，並用討論及圖解兩種方式，建議促進社會中心工作之方法；第十一、十二兩章，包羅許多聚會的會序單，和怎樣籌備開會的步驟，以便鄉村教師及輔導員的採用。這些會序單，多半是從實際經驗上得來的。第十一章內的會序單，屬於娛樂方面；第十二章內的會序單，屬於鄉村生活方面。

這本書還有兩個特點；一個是每章後都附有若干問題，切實而有趣，便於讀者的討論和研究；一個是書末有參攷書表，關於鄉村教育和鄉村社會改進的書，列舉甚多。

末了，介紹這本書的人，加幾句話：以學校爲改良鄉村社會的中心，簡稱爲「中心學校」。這種辦法，在我國已有人提倡，但是還在試驗期中。一般人對這個試驗，似乎還有許多懷

疑的地方。美國的『中心學校』是已經辦理得有成績的了。社會的中心。當然不必一定要學校。但是鄉村學校在鄉村的社會裏，實佔有特殊的地位，尤其是在我們中國的鄉村社會裏，學校差不多是獨一無二的文化中心，教師是人人尊敬的，自然有最高領袖的資格。所以利用鄉村學校，來改良鄉村社會，是最便利，最經濟，而且最合乎鄉民心理的了。至於怎樣利用鄉村學校，使不妨害其本身的業務，這是我們應當注意研究的。美國既然對於這種工作，已有很好的成績。我們無妨借鏡，不必整個的抄襲。韓氏著的這本社會中心運動，我國鄉村小學教師和輔導員，不可不讀一讀。談村治和改進鄉村社會的人，更不可不仔細的讀一讀。

社會中心運動



產業教化
地有改善
補習學校經營原論

馬宗榮

這部書，是日本岡篤郎氏所著，一九二八年出版，由東洋圖書會社發行，定價日金四圓五拾錢。岡篤郎氏，是日本文部省（教育部）實業補習教育主事。他專門研究實業補習教育多年，他所著的書，除了木著以外，還有實業補習教育的研究、實業補習教育概論，實業補習學校經營的實際，實業補習學校經營與實際訓練，公民教育概論等書。現在我所介紹的這部書，是他所著書中，比較詳細而實際理論兩面並重的著述。

這部書共分緒論，總論，本論，結論四部

(一) 緒論

實業補習學校的改造

(二) 總論 總論共分九章，現將各章總目分述于左：

一、地方改善與實業補習學校的經營

補習學校經營原論

補習學校經營原論

二

- 二、實業補習學校經營上的諸問題
 - 三、學年制經營與學科制經營
 - 四、學校經營的一般化與特殊化
 - 五、實業補習學校的種別與其經營法案
 - 六、實業補習學校的設置
 - 七、實業補習學校的設備
 - 八、實業補習學校的組織
 - 九、季節教授
- (三)本論 本論共計十六章，內容的概要，條列如次：
- 一、實業補習學校的形式的经营
 - 二、實業補習學校生徒獎學施設
 - 三、實業補習學校的實質的经营

- 四、實業補習學校的經營與其教授訓練的施設
- 五、訓練中心主義與實業補習學校的經營
- 六、布予實業補習教育的施設經營
- 七、實業補習學校的經營與商議員制度的設置
- 八、實業補習學校的經營與學校中心運動
- 九、實業補習學校的經營與市町村文化
- 十、走入社會教化的過程的實業補習學校的經營
- 十一、實業補習學校的經營與青少年的職業輔導
- 十二、實業補習學校與圖書館的利用
- 十三、幼兒院的經營與實業補習學校的經營
- 十四、實業學校的經營與教育統計的利用
- 十五、實業補習學校教師論

去、實業補習學校經營與青年訓練

(四) 結論

他對於實業補習教育的根本理想，可總括爲二。其一，他主張實業補習學校的目的要注重生計陶冶同時注重公民訓練。原書中說：『實業補習教育，是國民教育。那末，就不單是職業教育，也不是補充小學畢業後的普通學科的教育。常授以國民生活，公民生活上必要的知識及道德的教養。詳細的說，就青年期的國民生活公民生活上必要的知識的陶冶是實業補習教育的目的一事說，與其他的小學校中學校的學校教育比，不過是方法上的不同，決不是本質上的不同。但是，我們要注意：實業補習學校常施以實業學科或職業學科目，以爲將來國民生活上從事實業或入職業生活之門的準備，使他們生活知道教育即生活。所以實業補習教育的一半目的，是要教以關於實業或關於職業的知識，這是不必說的；而又一半目的，是國民道德的教養。』

其二，他主張實業補習教育要地方化。他在原書中說男『實業補習教育，負有種種的使

命。一面當圖青年期男女的教養；又一面當圖創造地方的文化，改善市町村的自治，產業，經濟，道德。對於全民衆施以公民的產業的自治的教養。所以實業補習學校不是教育少數青年的貴族學校，不是舊時代的封建式的陳腐的中等學校教育。實業補習教育固是施以中等程度的教育的學校，但是，是地方化的職業教育機關，是土鄉化的公民教育的學校。從而非根據地方市町村的產業經濟的實狀，授青年男女以適合于其地方的產業經濟狀的教育不可。假若沒有顧到市町村的產業與經濟狀況，那裏還有實業補習教育的生命？假若不考慮市町村的產業與經濟而經營補習學校，其實業補習教育那裏還有一點權威？都市宜經上營商工補習學校大町村宜經營農商補習學校，純農村宜經營農業補習學校，漁村宜經營水產補習學校，這是當然的。但是我們還要注意，同是都市農村漁村，其都市或鄉村，必有特有的人情風俗，歷史的社會性，特異的產業經濟事情。引伸這地方的特有的人情風俗的所長，以補他地的所短，這是社會教育性的實業補習學校應的負使命。又宜適應於該地方的特異的經濟產業事情，藉實業補習教育的力量，而涵養民力，以圖市町村的產業改善振興。所以經營實業

補習教育，一面當使其學校成爲民衆教化的中心，而努力於男女青年的教養，一面當闢市町村產業的振興。經營實業補習學校的人們，張開活眼，直視着有特色的地方民衆性，捉獲社會性的處長和短處，攷究地方產業經濟的狀況而洞察其利弊的所在……，這是他們很重要的任務！。』

從上面兩節的看來，他的主張，是很進步的是很正常的。其各編中的埋論及實際，卽依此爲骨幹詳論細述。頗有介紹的價值。但因本書一名著提要——主編者馬繩之先生限我交卷的期，迫於降刻，容後有機會的時候，再談罷。

英美的工人教育

孟憲承

赫琴女士著·Margaret T. Hodgen, Workmen's Education in England and the

United States. (Kegan Paul, 1925)

本書著者赫琴女士，看來不只是一位工人教育研究者，也是美國一位熱烈的工人教育宣傳家。工人教育——管理的工人教育——是成人教育的一部分；但在英美產業發達的國家，已成了它的重要的一部分。著者的立場，是工人運動，不是普通所謂教育。所以在我們研究教育者看了這本書，確可得不少的新觀點和新資料。她的目的，在證明工人教育獨立的必要。却從十九世紀以來英美工人教育史料中，分析比較，溯因探果，而得到她的結論。單是書後所附三十頁的「參考書目」(Bibliography)，便可見她搜集材料的辛勤，和研究的精細了。

全書分十三章，除了第一章引言，第十三章結論以外，六章是關於英國工人教育，五章

英美的工人教育

是關於美國工人教育的，對於這書的內容（和附錄），組織，文字，我竟不能批評。以下只是摘記書中重要事實，作一介紹；這只是讀書時的一種備忘錄而已，一些沒有加入讀者自己的意見和態度的。

（一）

開卷便引人注意的，是卷首所引的一首詩，沒有註明作者是誰，譯意如下：

上帝說：『我厭惡這些皇帝，

我不再容許他們。

晨光帶到我的耳朵裏，

貧者被壓迫的呼聲，

我不容許一個貴族留存；

世系和門第算什麼？

漁夫，樵者，和農人。

讓他們造成一新國。」

著者認定教育權和參政權一樣，不是一種自由的恩物，自由地賞給人們的，而是一寸一尺，奮鬥推進，而獲得的。不錯，自十八世紀以來，在英國，教會，紳士，企業家，學術界，都曾爲貧民的教育努力過。但他們的動機，各各不同。教會的成人學校，是教人識字讀聖經的。紳士的成人學校，是教人做安分守己的好「公民」的。企業家的工人講習所，是教人機械工業，增高生產率的。大學的推廣運動，是教人科學文藝，得到知識的娛樂的。他們施行成人教育，各有目的；合於他的目的的，是肯教的；不合於他的目的的，他就不但不肯教，且不許入學的。所以他們對於教育，各有所予，也各有所靳。至於今日工人所切身需要的，已不止做一個識字的好教徒，或一個循分的好「公民」，乃至不止能在現時社會組織內，增高生產，或得到知識的娛樂；乃是要「怎樣組織和領導工人團體，怎樣取得和參加產業的管理」（原書頁 207）。這不能靠欺別人，而要工人自己來奮鬥的。現在英美工人教育，就已到了這一個程度。這是赫琴在她的引言和結論兩章內，始終反覆致意的。

英美的工人教育

(11)

工人教育，怎樣會得到教會和紳士的注意呢？這是產業革命以後，工廠發達，人口集中，大城市裏，驟然增添了無數貧窮，愚蠢，污穢，罪惡的民衆，眼看要影響到教會的安寧，和紳士的幸福了，才不得不注意的。教育是惟一的救濟事業。十七世紀之末，英國教會，就開始貧民學校的設立。起初只教貧民的兒童，後來漸推廣到成年。有一派稱爲監理會 (Methodists) 的，本來是反抗國教派而獨立的，他們的徒衆，全在貧民中間，尤其努力於貧民教育。這是教會的一方面。

十九世紀初，有一班紳士，以蒲魯恩爵士 (Lord Brougham) 爲領袖，組織了一個廣學會 (Society for the Diffusion of Useful Knowledge)。專從刊行工人讀物着手。以最低廉的售價，散發各種小冊子，如產業的權利，機械的結果等，都是教勞動界要尊重資本界，才能自求幸福的。頂有名的，是一文雜誌 (Penny Magazine 每期只賣一個辨士，故名。) 和一文百科全書 (Penny Encyclopaedia)。銷到七萬五千册一期。還有名人像傳 (Golfy of Portraits

a) 圖畫聖經 (Pictorial Bible) 等，也流傳很廣。摩爾女士 (Hannah More) 和她的姊妹，都著作這類平民刊物。又在一個礦工區名叫曼迭 (Mendip) 地方，設工人學校，自作教師。所著賤價文庫 (Cheap Repository Tracts) 小冊子，一年銷到一百萬冊。政府也撥款購買了，各處分發。正式的成人學校，起於布列斯脫爾市 (1812) 年，原是工人發起的。後來各地方爭相仿辦，貴人豪族，也多肯慷慨解囊，作另一種慈善事業。在1849年，全英在成人學校識字者，達250,000人。但從此便衰萎下來，另一種學校起來代它。這是紳士的方面。

同時企業家也注意到工人教育了。奧文 (Robert Owen) 是個社會主義者，也是個大企業家。他在自己工廠所在的紐那拉克地方 (New Lanark) 開設兒童學校，和成人學校，縮短工作時間，到十二小時，送工人去上學。奧文的動機，是非常純潔的。葛拉斯哥 (Glasgow) 地方有一位醫生，叫般貝克 (Dr. Birkbeck)，是和藹熱情的人，喜歡和下級社會中人，講講學問的。他在那裏於1799年頃，便有公開的科學和工藝的演講。後來他搬到倫敦去開業，過學會的紳士們就推重他，於1823創設倫敦工人講習所 (Mechanics' Institute)，舉他做了所長。

他老人家的動機，也是很純潔的。後來各處的許多廠主，看到這種工人教育，很與生產效率有關，一時大家提倡起來，工人講習所，就開遍了各地。在1880年——十九世紀中年——全英有工人講習所610處，學生102,050人。但後來工人漸漸地不滿意，說這種演講，沒有系統；收的學費，還嫌太貴；而最緊要的，工人對於課程和管理，沒有發言權，於是這種成人學校，又衰萎下來。工人教育，又展開一新局勢。這是紳士和企業家的方面。

自1832至1848年間，英國工人，起了很大的普選運動，游行，宣傳，要求普通選舉權。尤其在最後的一年，聲勢浩大，號稱有六百萬工人簽名的「民權典章」(Peoples' Charter) 請願書，要用多輛大車製載，二十萬工人排隊隨行，送達國會。嚇得政府起用老將威靈吞為倫敦警備司令，軍警和民團同時出防，才把這騷動鎮壓住了。這在社會運動史上，稱為「典章運動」(Chartist Movement)。自從普選失敗，普選派領袖，多病恨工人知識能力的不濟，如何傑斯金(Hogskin)，如勒費德(Lovett)，便竭力倡工人教育。從此工人普選派的口號，便是「宣傳、教育、組織」(Agitate, Educate, Organize)這是工人對於工人教育的覺醒。

典章運動以後，有金斯雷（Kingsley）魯特諾（Ludlow），莫里斯（Maurice）等一班人，號為基督教社會主義者起來。他們都和大學有關係，他們對於工人教育的同情，便從他們漸漸傳播到高等教育界裏。結果便是下列三種的教育運動：

1. 工人學院（Workers Men's College），1854年莫里斯在倫敦始創，文登金斯雷和拉斯金（Ruskin）等都任講師。

2. 大學推廣（University Extension），1850年西華爾氏（Sewell）在牛津開始鼓吹，劍橋於1873，倫敦於1878，牛津於1878，先後設推廣學程，大學導師班（University Tutorial Classes）。其他大學，不久也多仿辦了。

3. 大學拓殖區（University Settlements），1884年巴訥脫（Barnett）創始同被學社（Toynbee Hall）於倫敦。

另外還有一件事可記的，便是美國人佛羅門夫婦（Vrooman）和皮爾機教授（Beard）於1839年，在牛津創拉斯金學院（Ruskin College），為工人高等教育機關。這學院不是牛津大學的

英美的工人教育

一部分，但和牛津教授們，是有密切聯絡的，這是大學的一方面。

二十世紀開頭，英國工人教育第一大事，是1903年，曼斯布立奇（Mansbridge）開始工人教育會（Worker Educational Association 簡稱 W. F. A.）的組織。初步規模是很小的。後來聯合了大學推廣成人學校，職工會，各種成人教育機關，形成了工人教育的中堅勢力。1911年，已有支部3176處，附設的大學導師班，293所。曼氏是工人教育裏出來的人，這會的事業，要算工人管理工人教育的第一步。

從此工人教育獨立運動便一天一天地急進了。曼氏受大學的影響太深，他辦的大學導師班，管理權大半仍在大學手裏。他注重工人教育的精神性，公民性以及階級意識的中立性，所以能得教會，紳士，大學，各方面的贊助；也是他所以遭激烈的工人教育派反對的緣由。恰巧1909年，牛津的拉斯金學院，起了軒然大波。院內學生，先是不滿於教師的經濟學說，以為是資本界方面的正統學說，慢慢地自己組織經濟研究會，又和畢業同學合組平民同盟（The Plebs League）。色彩鮮明起來。院長赫特氏（Hird）是同情於學生的。我們要記得這

學院，已不是美國人佛羅門，皮爾特的私營事業，他們早回國，這學院是職工會捐款補助，推舉董事會管理了。董事會看院內空氣激動，便把院長赫特氏解職，學生便立刻罷課出院。另向社會主義的工人團體，要募十萬個先令，在倫敦另創勞動學院(Labor College)。因為有平民同盟的宣傳，扶助，學生竟成功了，新學院於1910年開設了。這平民同盟的目的，是自辦學校，自編教科書，自出刊物，完全主張階級鬥爭和工人教育獨立的。他們採用典章運動時候的口號：「宣傳，教育，組織。」他們的標語是：「只能不誑，不能不偏。」他們處處和曼氏的中立政策相反抗。倫敦勞動學院住院的學生，不過幾十人，但用分校通信，出版等方法，達到的工人，在1921年計算，有一萬五千人。還有蘇格蘭勞動學院(在葛拉斯哥)也是他們一派，1921年，這兩院，和平民同盟，以及其他工人所設的勞農學院，合組全國勞動學院聯合會(National Council of Labor Colleges簡稱N.C.L.C.)。從此勞院聯合會和工人教育會(N.C.L.C.和W.E.A.)在英國工人教育界，並立對峙一直到現在。

(三)

英美的工人教育

美國工教育史，和英國不同，是很簡單的。赫琴女士說：

「美國工人教育，雖也起於被壓迫階級的要求，而他的教育風氣和工人對教育的態度，和英國完全不同。這裏沒有嚇倒的紳士，貪心的企業家辦過成人學校和工人講習所；這裏沒有普選運動和工人痛切的覺醒；這裏的教會和大學，也沒有真正經營過工人的教育；這裏沒有會拓殖區，也不過做些幸福和娛樂的事業。所以工人教育的出現，便落後了。」（原頁書150）

美國工人教育獨立運動落後的原因，其實最重要的，有兩點：（一）工人組織——美國的全國工人聯合會（American Federation of Labor簡稱A.F. of L.），是著名保守的團體。它是熟練工的組合，只管着減短工作時間，排斥不熟練的與外來的僑工，以保持自身的優利。對教育問題，它是沒有什麼主張的。（二）教育風氣——美國強迫小學教育，比英國早數十年；中學教育，又很普及，大學教育，也是公開。美國人以教育自豪，在知識上沒有什麼階級的爭執。

在十九世紀後半葉，彷彿英國工人講習的設施，便是郭波氏（Peter Cooper）在紐約所創

的郭波學社 (Cooper Union) 郭波氏原意，要建築一所社屋，底下一層，是博物館，第二層是「西洋鏡」式的世界名勝展覽場，內用電燈照耀，圍着布幕，從小孔裏窺看的。第三層分爲許多小室，供工人談話的辯論的會所；書籍設備，在那時是看得不重要的。再上去是屋頂花園，那是工人散步，休息，看風景，聽音樂的地方。這話說來像是很幼稚的。但實際上學社於1825年成立時，並非如此。郭波犧牲了自己的意見，採了專家的設計，把它辦成了一個圖書館，大會堂，和一所完全的工藝學校。郭波自己捐了美金二百萬圓，鋼鐵大王卡匿奇捐了六十萬元，還有某富翁捐了四十萬元，這郭波學社成了美國惟一的鉅大工人教育機關。現時美國的工人教育組織，著者分爲下列五種：

1. 社會主義開設的，如紐約的蘭特學校 (Rand School of Social Science)，是穩健的，芝加哥的荷伯學院 (Hobo College) 是激進的。

2. 大學的推廣部和工人班。

3. 勞動學院，如波士頓工聯學院 (Boston Trade Union College)，是工會設立的。

英美的工人教育

4. 婦女工會設立的，訓練工人組織人才機關，如芝加哥的組織人員訓練所 (School for organizers)

5. 猶太人結裝職工會在紐約設立的工人大學 (Workers University)。

一九二一年，紐約成立了一個工人教育局 (Workers Education Bureau)，是一個登記、調查，出版，統計的機關。

上述五種工人教育組織，除第一種有保守的，有激烈的外，第二三種是保守的，第四五種是激烈的。激烈派的工人教育機關，對全國工人聯合會 (A.F. of L.) 的教育政策表示反抗，而集合到世界產業工人同盟 (Industrial Workers of the World 簡稱 I.W.W.) 的旗幟之下。工人教育獨立的空氣，已很緊張；漸漸形成像英國勞院聯合會與工人教育會對峙的局面。

月光學校

傅葆琛

美國司徒威爾遜夫人著 (Mrs. Cora Wilson Stewart, Moonlight Schools E. P.

Dutton and Co, New York)

我們一想到我國教育的墮落現象，更不覺對於泰西各國教育的發達不勝其崇拜與羨慕。富強如美國，教育的普及，似乎早已不成問題的了。但是我們試讀一讀這本書，便知文盲教育，確是彼邦教育之重要問題。

在美國中部肯塔基省 (Kentucky) 的山中，有許多農民居住。這些農民都是在美國自由聯邦獨立之前從歐洲各國遷移來的。他們住的地方，十分幽僻。因為交通不便，很少與外界的人來往。自耕而食，自織而衣，幾如世外桃源，倒也非常安樂。可惜他們因忙於生計問題，無暇顧及自身的教育；雖然他們的祖先有通曉文字的人，但是一代不如一代，後來竟都變成文盲了。肯塔基省的政府，和教育當局，因為這般農人僻處山中，也就聽其自然。不去過

問。

到一九一二年時候，該省饒萬縣 (Bowen County) 的教育局長司徒威爾遜夫人，以普及教育為她唯一的責任，苦心孤詣，設法解決文盲的種種困難問題。饒萬縣山地居民失學的既然後很多，年齡也不齊。司徒夫人以為最簡便最經濟的方法，就是短期的補習學校。這些補習學校的校舍，多半借用公立的學校，並敦請各校的校長教員，兼任教授之責。這些學校，不在白晝上課，因為一來妨害公立學校的作業，二來與一般求學的農民的工作也有衝突，所以只在夜間開班；又因為山中夜間行路不便，故只在月明之夜上課。此種成人補習學校，因此便稱為『月光學校』。

此校創設之後，預料第一期學生不過一百五十人。乃開學後，報名入學者異常踴躍，竟達一千二百人。此後每年人數有加無減。學生年齡，低者十八歲，高者九十八歲。青年之農夫農婦，與白髮之老翁老嫗，一堂求學，可謂教育空前之盛事。

此種學校所用之教材，非常簡略，最初只頒行一種週報，即以此報作為教不識字的人的

教科書，其第一期的報即第一課，原文如左：

Can we win?

Can we win what?

Can we win the prize?

Yes, we can win,

See we try

And see us win,

譯成中文，也甚簡單，如下：

『我們能得嗎？』

我們能得什麼？

我們能得獎品嗎？

能，我們能得。

看我們試。

看我們得。』

後來司徒夫人又專爲這一般不識字的人編了一部教科書取名鄉村生活讀本。(Country Life Readers)全書共二冊，生字由少而多，文句由淺而深，又有許多插畫，內容非常有趣。

識字讀書之外他們又時常討論些問題。如『世界上最好的人住在饒萬縣』，『不學讀書的人不是一個良善公民』等，並且學習看報，寫信，記賬。

課外的作業，也漸漸的發達起來，什麼好路會(Good Road Club)、果木會(Fruit Club)、農業會。(Agricultural Club)家政會。(Domestic Economics Club)等，都組織成立。他們因此作些公民活動的事務，也藉此訓練領袖人才。

自司徒夫人提倡『月光學校』之後，肯塔基省各縣都聞風興起，求學的人一天比一天多。肯省政府又組織了一個識字教育委員會，即聘司徒夫人爲委員長，對於肯省教育的普及，規定具體的方案和步驟。

美國文盲人數，共約六百萬，除青省外，鄰近各省如梯奈西 (Tennessee) · 北加諾來娜 (North Carolina) · 南加諾來娜 (South Carolina) · 阿拉巴馬 (Alabama) · 弗洛銳達 (Florida) · 路易色亞拉 (Louisiana) · 以及渥克賴黑馬 (Oklahoma) · 紐墨西哥 (New Mexico) 等省，也有許多文盲。他們都仿效青省的辦法，設立成人補習學校及識字教育委員會。至一九二二年，美國會通過識字教育案，每年由國庫指撥七百五十萬，為補助各省辦理識字教育之用。這便是『月光學校』結的偉大的果子。

月光學校這本書，就是司徒夫人自述他創辦『月光學校』的經過。全書共分十五章，一百五十四頁。這本書可當作美國識字教育及成人補習教育的概況讀。要知道美國教育家怎樣履行『除文盲』的工作，不可不讀此書。要知道我們中國應當採用美國的方法去除文盲。更不可不讀此書。

司徒夫人在她的書的結論裏，有幾句話，譯錄於此，以見她提倡識字教育的熱忱，並可作我國今日辦民衆教育及識字運動的人的座右銘。

『快努力吧！鄉村的人，和城市的人，無論他們住在何處，或是在南方的棉花地裏，或是在西方的高原上，或是在深山中，或是在大海邊，都應當有一個學校。這個學校，自盡是爲他們的兒女開的，夜間是爲他們的父母，自身，及雇工開的』。

『快努力吧！我們國內不應再有男子或婦女；他們有眼，但是看不見書中的真理；他們有手，但是寫不出他們的思想。他們的思想，若是寫了出來，或許是世界上最有價值的思想呢！』

成人教育季刊

鄭冠兆

雜誌是近代研究學術及促進事業的要途，理由是很淺而易見的；因為研究學術和促進事業要不斷的有新的刺激，新的啓發，然後才能希望有日新月異的進步，雜誌是新思想，新發覺，新事實的寶庫。是新刺激新啓發的源泉。成人教育是歐戰後的一個世界大運動，我們對於這個運動有興趣的人不用說是渴望有專關於成人教育的雜誌出現，不用說是企待有這項刊物常給我們些新的刺激新的啓發，就我所知。現在專論成人教育的英文定期刊物共有四種：一是世界成人教育協會 (The World Association for Adult Education) 出版的季報。一是英國成人教育研究會 (The British Institute of Adult Education) 出版的成人教育半年刊。一是美國圖書館協會 (The American Library Association) 出版的成人教育與圖書館 (Adult Education and the Library) 一是美國成人教育協會 (The American Association for Adult Education) 出版的成人教育季刊 (Journal of Adult Education)。本文所要介紹的成人教育季刊就是最後這一種。

成人教育季刊

成人教育季刊的出版者既是美國成人教育協會，所以我們對於主辦這個刊物的機關應該先有所認識。美國成人教育協會成立於一九二六年三月。「教育是人生終身的歷程」，這是它的標語。它的宗旨就在促進這個觀念，它不是一個宣傳的機關，它沒有樹立一個成人教育的理論或哲學想把國內的成人教育事業趨於標準化，它的目的分析開來說有下面幾項：第一，供給成人教育的事業，思想，方法，問題和消息一個溝通的機關，一個交換的場所，第二，協助已有的各種成人教育事業往前進行。第三，幫助機關或團體創辦成人教育的活動。第四，指導有志向學的成人自修。就它工作的政策而論，可以分爲兩方面說：第一，收集及傳播成人教育事業的種種研究和消息；第二，從事成人教育各方面的研究，試驗和收討，並指導他人做同樣的工作，成人教育季刊便是這個會工作的利器之一。

美國成人教育協會成立後便醞釀出刊物這個問題。在一九二八年五月十六日該會決定出版季刊，這個問題才算結束。第一期成人教育季刊在一九二九年二月與世人相見。第二期在四月出版，第三期在六月出版，第四期在十月出版，現在這個雜誌第一卷是告成了，這個刊

物就要過它的週年紀念了，我們望它康健能長久生存下去呀！

成人教育季刊每冊爲美金七角五分，一年四冊定價收美金三元。每期平均有一百十餘頁，第一卷四冊共四百六十六頁。它印刷得非常講究，所用的紙張很是優良，真是夠得上說是價廉物美。定購的地方在美國紐約的East Forty Second Street四十一號美國成人教育協會內。

· 負編輯之職的爲Mary L. Ely及Morse A. Cartwright二人前者是協會的編輯，後者是協會幹事長。二人之外尚有編輯委員五人及特約編輯十六人。其中都是知名之士，如協會會長

James E. Russell 如美國圖書館協會會長Lina A. Eastman 如著求學之新途(Why Study

Learning?) N. Dorothy Canfield Fisher，如著丹麥民衆高等學校(The Danish Folk School)

N. Olive Dame Campbell，如著成人教育之意義(The meaning of Adult Education) N. E.

Kingeman，如著何謂自由教育(The meaning of a Liberal Education) N. E. D. Martin

· 祇要是稍稍留心成人教育的人 對於上面這些人想必是「聞之熟矣」的了。有了這些人當編輯，自然可以預料這個雜誌的內容不會拆爛污的。讓我們再來在過去的四期內執筆做文章的

大中舉幾個出來便愈可擔保讀者不至上當了。在過去四期內做文章的人如著名的成人教育哲學家Lawrence P. Jack 如著名歷史家及著The Humanizing of Knowledge及The mind in the making 這兩本成人教育名著的James H. Robinson 如桑戴克，如中國的晏陽初，如克伯屈，如林德曼E.C. Lindeman，如美國成人教育家奇浦耳(F.P. Keveel)，如馬丁(E.D. Martin)……等都是對於成人教育深有研究的人。有他們這些人的文章在裏面，讀後總不會一無所得的。

現在讓我們來介紹這個雜誌的宗旨，性質，範圍和內容。關於宗旨一層最好把協會的會長James E. Russel 的話譯出來以說明之。他說：『成人教育季刊不是那一個階級，那一派，那一黨的機關雜誌；它和那一個學校那一個教育機關都沒有直接的關係；它不是替那一個經濟學說，那一個社會主義，那一套教育哲學來鼓吹的；它裏面並沒有出售救國的高靈藥。但它實在是一個發表言論的喉舌，它是爲那些相信成年的男女若不斷的努力受教育有能提高美國的理想，能促進美國的社會制度的人發表言論的地方；它是爲那些信賴用成人教育來增

進入人類幸福，增加社會安全的人發言論的地方。成人教育季刊是美國成人教育協會的公開討論壇，協會對於建設的批評是不勝歡迎的，對於它的目標，對於它採用補助或成年學者改善品性，文化，公民訓練和職業效率等的方法都敬求指教。（以上見成人教育季刊第一期第八十二頁內）。

以性質而論，這個雜誌不是宣傳成人教育的，它不是要替成人教育向那些對它的可能和價值起懷疑的人辯護的，因為美國成人教育協會的政策是不做宣傳工作的。那末這個雜誌是向誰而發的？它是為那些一面自己繼續學習一面還幫助成年的人繼續學習的人——成人教育的教師，成人教育的行政者，成人教育的研究者——而發的。它要供這類的人作一個討論問題的中心，作一個聯絡訊息的機關，作一個參考的借鏡。成人教育下面的學生為什麼不顧到呢？學生太多了，來源太複雜了，他們的興趣太歧異了，實在是有『鞭長莫及』之嘆，所以祇好捨之不顧。

雖然是在上述的宗旨和性質的限制之下，然而它論述的範圍還是非常之廣。成人教育季

刊的範圍不祇論述種種的成人教育方法，各式各樣的成人教育用具，風起雲湧般的成人教育試驗，各種的成人教育的哲學及日新月異的成人教育狀況；而且對於一般的教育研究也顧及到。因為成人教育的根本觀念為教育是終身的事業，在這個觀念之下所以教育——小學教育，中學教育，大學教育，成人教育都在內——是一個整個的有機體。因此，一般的教育研究也能影響到成人教育的範圍上去，爲了這個原故，成人教育季刊所登載的不祇是完全屬於成人教育領土的東西。

要使讀者對於這個成人教育季刊的內容有一個大概的知道，最好是把四期的目錄譯出來；但是四期的目錄全譯出來太佔篇幅了，所以我祇把第一期和第四期的譯出的。（許多題目不是直譯，直譯了看不出意思來，所以是看了一篇的全文後替它取的）。

第一期的目錄；

題目

著者

解決生計與救濟精神

Lawrence P. Jacks

成年者學習之可能

James H. Robinson

Bryn Mawr 的婦女夏令學校

Hilda W. Smith

成人教育與德謨克拉西

G. Frank

民衆與自由

E. D. Martin

中國平民教育運動

晏陽初

課程之心理的分析

E. L. Thorndike

成人教育之一新解釋

A. S. Johnson

教育與功利主義

C. R. Mann

圖書館與成人教育關係的討論

名人參加

美國成人閱讀的習慣

R. Munroe

美國的鄉村成人教育問題

J. D. Willard

書報述評六則

成人教育季刊

通函三則

成人教育消息

成人教育書目

第四期的目錄

題目

著者

一個宗教家之成人教育觀

T. H. Masterman

局外人之成人教育觀

N. D. Baker

美國人心目中之大學

P. E. Johnson

家長教育的問題

T. H. Newlon

工人與成人教育

Spencer Miller, Tr.

鄉村的成人教育

K. L. Butterfield

書籍與成人教育

A. E. Heath

國外的成人教育

E. T. Patterson and J. W. Herring

成人教育的急務

W. H. Kilpatrick

鄉村生活之新的努力對象

T. W. Willard

爲什麼要開始學習呢？

R. F. Hsi

短論三則

書報述評五則

通函

成人教育消息

成人教育現在中國也成一種運動了，從事這個運動的人一方面要依據本國的國情找出應該走的路徑，一方面要參考國外成人教育的思想，方法和政策作我們的借鏡，然後能收事半功倍之效，從我看來，成人教育季刊實在是中國成人教育運動一位益友。至少，能給我們三

成人教育季刊

九

種好處；

- (一) 在成人教育的理論與實際上能給我們許多刺激與啓發。
- (二) 能指示我們各處成人教育的進行狀況，尤其是美國的。
- (三) 能使我們知道有什麼新的成人教育書籍出世。

一九·一·於河北定縣翟城村

工人與教育：今日的幾種試驗。

孟憲承

奇爾曼著

(F. J. Gillman, *The Workers and Education - A Record of Some*

Present-day Experiments, George Allen and Unwin Ltd.)

這是英國一位工人教育家，敘述現在進行的幾個工人教育試驗的一本小小的書。他所敘的，分四類：(1)工人教育區；(2)工餘客舍；(3)講習會，研究團等；(4)鄉村試驗。

1. 工人教育區(Educational Settlements)，是大學推廣的有固定場所與學校生活的一種組織。尋常大學推廣活動，止於演講和導師班(Tutorial Classes)；這種教育區，却是包括各種活動而同時盡量地有一種學校空氣的中心機關。分住宿的與不住宿的兩種。住宿的教育區，無異一工人學院，其中有一教室，圖書館，體育館，工場，的設備。學生就學，大概為一年，中分三學期。所教授的學科，有數學，文學，生物科學，經濟學，政治學等。辦法多仿丹麥的民衆高等學校。最早創設的，為一九〇二年的 Woodbrooke，次則一九〇九年的

工人與教育今日的幾種試驗

工人與教育今日的幾種試驗

二

Fineroft，成績都很優越。不住宿的教育區，便為一般不能抽身一年，入校就學的工人而設：它們的教育活動，便都在夜間。幾個著名的不住宿的教育區，書中所描寫的，如下

名稱	所在地	設立年分
Swarthmore	Leeds	1909
St. Marys	York	1909
The Homestead	Wakefield	1913
The Settlement	Lemington	1913
Beecherofit	Birkenhead	1914

每區有一區長 (Warden)，他是一班工人求學者的導師和良友。這種事業，實際上完全是友誼的結合，所謂「友誼教育」(Education by Fellowship)，是他們的口號，要知道它們的內容，可舉下列 Beecherofit 教育區在一九一六年春季的每週活動歷為例：

星期日 鐵道工人班——『英國的勃興』。

系統演講——『產業革命』，『十九世紀歐洲政治遷變』。其他演講

星期一 婦女班——『十九世紀英國文學』。

工人討論會——各種問題。

星期三 系統演講——『近百年的歐洲』。

婦女研究團——『婦女事業』，『健康研究』。

星期四 系統演講『地方自治』。

法文班

婦女研究團——『婦女立場上的產業發展』，『家事表演』，『看護表面』，『文學』。

星期五 成人學校預備班。

系統演講——『哲學』

生物學班。

工人與教育今日的幾種試驗

星期六 工人教育會公開演講

2. 工餘客舍 (Guest Houses)，是爲工人僑居喧囂塵垢中，每逢星期末，到郊外休憩一二天而設的一種組織。名爲工人客舍，其實就等於資產階級的別墅了。大概這種客舍，多設在園林幽靜的地方，精舍數楹，暫息勞攘，無塵市之煩，有隱逸之致。(看插圖)工人到了，白天則大家賞玩山景，聚集野餐，或只是散散步，談談天，晚上則玩幾種遊戲，或唱幾個歌，有時也有饒有興趣的演講。一星期的疲勞，到這裏略爲蘇息，得到一點慰藉。凡是成人學校團體，工人教育會，婦女會等，借此做集會，討論，或研究的中心。

3. 講集會和研究團 (Lecture Schools and Study circles)，這都是湊星期六，星期日工暇做的教育事業。講習會每週星期六兩時，星期日兩時，祈禱唱歌而散。研究團是工人三四或七八人聚集了，由工人教育會發給研究大綱，每團公舉一人做領袖，互相問答討論，工人借此啓發不少的智慧。

4. 鄉村事業，這裏所述的，只是一位葛拉勃先生 (T. W. Grubb)，在 Wensleydale 村做的

教育試驗。起初他在村上開一個經濟研究班，後來組織音樂會，舞蹈會，文學班等等，把一個孤僻，荒陋，枯索的小鄉村，造成了一個活潑潑地，生趣盎然的教化化的小社會。

以上各種試驗，都是一派的教士—友教會 (Society Of Friends) — 聯合工人教育會 (Workers Educational Association)，用私人力量經營的。它所代表友愛的精神，服務的願力，很可以為基督教徒生色。

書中沒有理論，盡是些簡單的敘述，和生動的描摹；有好幾張有趣的插圖。我選了一二幅複印在這裏。

一一八，一一，二五。

工人與教育今日的幾種試驗



成人學校運動

張鍾元

瑪汀著 (N. Currie Martin. The Adult School Movement)

這本書是記載英國成人學校運動的起緣和發展，著者經過十二年的搜集和調查，始告厥成。所以這本書對於英國成人教育的歷史自然有相當的供獻。

這本書的內容，共分十五章，從第一章到第三章爲敘述成人學校在醞釀時代的初步工作；第四章到第六章是述成人學校的革新和進步；第七章是述歐戰時的成人學校，第八章以後是述戰後成人學校運動的進步，婦女的作業，全國成年學校聯合會的事業，工餘宿舍的假期同樂，國際上成年學校的運動，和有關係的全體的聯絡……末一章稍稍的把這種運動的經過概括一下，並揭出以後，這種運動的歸束。

第一章到第三章裏是記載十八世紀末葉英國成人學校的醞釀和創設。成人學校的產生，起初因爲一般慈善教士憐憫貧民生活的苦痛，所以在日曜學校 Sunday School 裏招收成

成人學校運動

人，最早的如百明罕 Birmingham 的日曬學校 Sunday School；在巡迴學校 Circuiting School 裏（創行於威爾士 Wales）也容許成人來學。這巡迴學校自一七三七年到一七六〇年，二十三年中間施教的結果，有一五〇・二二二人能誦讀聖經。這種入學人數的踴躍，可以表示得出民衆需要教育的迫切，於是影響到第一所成人學校的創設。

英國第一所成人學校，是幸格登 Wm Singlecton 在一七九八年創設於諾定罕 Notth Sham 以後不數年間白列司他 Bristol 也相繼的設立了這樣的學校，到一八一六年，白列司他 男子成人學校有二十四所，女子成人學校有三十一所。同年國會內也有促進平民教育委員會的組織。一八二五年全英各埠都有工人學校的設立，以上所說我們可以曉得英國成人學校 的產生發軔于教會的善士。

第四章是流十九世紀前葉成人學校的失敗和改進。在成人學校推行以後他們唯一目的，是在教授聖經，聖經讀完便覺無所事事，因此入學人數，日漸減少，而許多學校遂致無形停頓。如一八三四年白列司他 Bristol 有成人學校三十六所，到一八四三年，減少到二十五所。

。一八四九年只有十八所，男女學生僅及一八三四年之半（男生二百女生百八十）這一種重大打擊，很足以使得辦理成人學校的人們覺悟，以為成人學校的教育，不僅是教授聖經，同時必須使得他們都有公民的訓練。因此許多學校改良課程，添設了儲蓄銀行，並附設圖書館……等。

第五章是述十九世紀下半葉成人學校運動的進步。大略有左列的數項：

1. 成人教育月刊 *Monthly Record* 於一八六九年出版。這月刊的目的在討論鄉村生活的改良。并引導青年擴大成人學校運動。

2. *One and all* 雜誌發行。這雜誌在一八一九年起印行，提倡成人教育最為有力，現在這雜誌社已成為全國成人學校聯合會的機關之一。

3. 全國成人學校聯合會 (*National Council of Adult Schools*) 成立。第一次大會於一八九九年在勒司特 (Leicester) 舉行。

4. 教授外國成人。如在格林司貝 (Drimsby) 孫道倫 (Sunderland) 從事成人學校教育者多學

成人學校運動

四

習瑞典文字以便教授瑞典水手

5. 士曠討論夜班已普遍通行

6. 教授聖經外還要教文學、歷史、等教材

7. 添設圖書館

8. 增設讀書班(Reading Circles)

9. 添設演講課

10. 和當地大學推廣部聯絡

11. 實行野外實地教育

12. 增設出版部

第八章是述歐戰後，成人學校因為得着政治家和從事社會事業人們的幫助非常發達，一般辦理成人學校的人們思想的進步有幾種：

1. 成人教育不僅是靠着日晡晨校，日晡夜校，或普通夜校就能成效，必定預備任何時期

總可使年男女得着教育的機會。

2. 成人教育應為國家永遠必需的教育，且須推廣普及，使人終身有受教育的機會。

3. 建爾門 Cill Man 對於辦理成人學校的三種供獻：

一、從適應上求進步，

二、從實驗方面謀建設，

三要忠實的合作。

4. 開得堡利 (George Cadbury) 以為成人學校應是工作者的製造所，不是貧民的收容所。

5. 成人學校兼收男女成人，

在這章裏也會說及幾種新的運動：

1. 英國教育部添設成人教育委員會，一方面是使從事成人學校運動的們人得着供獻意見的機會，一方面促進英國成發事業的進行。

2. 諾定罕 Nottingham 大學添設一成人教育部，造就成人校師學資及教授要繼續補習的工人

成人學校運動

五

；並指導各種成人學校的進行。

3. 日曬晨校夜校兼收男女生而工作力求甚適切有趣。

4. 實地教授的成人學校，設立(Demonstration Adult School)時常變換環境，或在海邊或暑期赴山水幽靜處作實地的教授。

以後各章所述，最重要的有全國成年學校聯合會・同樂和工餘宿舍，國際成年學校運動以及和各種有關係的團體的聯絡。

全國成人學校聯合會，組織的目的，是要使各地成人學校各地聯合會得到一個交換意見・互相切磋的關係。同時又常常把所搜集的和研究的材料，送給辦理成人學校的人們，使得他們對於社會的・教育的，宗教的事業，有充分的供獻。所以這會很能促進全國成人學校的推廣和發展。現在把他會內分工進行的幾個部分列在下面；

1. 教材編輯委員會

2. 社會教育委員會

3. 婦女委員會

4. 國際工作委員會

5. 青年工作委員會

6. 執行和經濟委員會

假期的共同生活在英國成人教育大師華脫 (William White) 認為極有教育的價值，氏曾親自攜其生徒，遠赴瑞士，消度假日，于高山流水叢林深壑之間，輒表示其偉大的人格，生徒所得感化，遠過于課室以內的教訓，所以若克蕭 Yorkshire 輪守過蕭 Leicestershire 的成人學校，也就規定同樂假日為學校必行的要事。因為這種假日同樂的效果很大，而每度一假期必有一所安舒優美的宿舍。所以就有工餘宿舍 Gest House 的創建。最早的是一九〇三年在若克蕭 Yorkshire 所創辦的，其後百明罕 Bomrhyddan 勒格司 Lancashire 紹冒塞 Somerset 白列司 他 Bistol 等處也相繼的創設或由私人捐助，或集資購買，其建築或背山而水，或環繞叢林，幽逸之致，可避塵俗。成人學校的師生，至每假日便即寄寓于此，尤其是暑假逗留最久。此

成人學校運動

七

種由共同生活中，獲得教育的真價。在丹麥國民高等學校已早視為重要的了。

國際成年學校運動的推廣，據本書的記載遠及美國荷蘭法國丹麥意大利西班牙尤其在德國的情形最詳。東亞的印度和我國『四川銅梁』也曾有這樣的學校創設。

成人學校運動的推廣要藉各種有關係的團體的合作在現他們所聯絡的有1工人教育會2公共圖書館3國際聯盟會4世界成年教育會5全國婦女協會……。

末章略把成人學校運動稍稍概括而外，並述及這種運動晚近的趨勢1由擴大而至專精，使得容易收效2男女合校的處所較以前為多，3青年工作較前發展4在英國殖民地北美合衆國歐洲大陸成校事業較前發達。在最末後著者仍不脫他宗教的口吻認為成校事業，是廣播福音的良法，他說『這種運動擴張的結果，能使民衆認定成年學校是宗教的家庭……』。

本書的著者是一個神學士，他的主觀的色彩太濃了，所以視成人教育為實現宗教的不二法門。看他從第一章的起緣到末了一章，論到成人教育的歸束，其間一線相承總是不脫離宗教的口吻，所以這本書雖是成人學校運動，同時也有一部分可算教會事業發展的一種記載了。

不過作者所注重的友愛的精神。Folley Ship，確實是從事成人教育人們所必不可少的條件，這是誰也應當承認的。

著者因爲是要記載成人學校的各種運動，所以博采兼收，廣爲包羅。我們讀到此書可以得着許的事實。可是他對於每項運動記載，特別詳于起緣的年月地點和創行者……這當然有他歷史的價值。不過我們要從此尋詳細的方法，和運用利弊，總難免不失望的了。



出路

孟憲承

斯丹萊編 Oliver Stanley (edstor), 'The Way Out' (Oxford University Press, 1923.)

這是英國成人教育社 (British Institute of Adult Education) 社員的一部合作論文集。這社創設於一九二一年，是一個成人教育的研究，宣傳，輔導機關。現在的社長是英國工人教育領袖曼斯布立奇 Albert Mansbury (age)，副社長是有名的政治學者拉斯基。(H. J. Laski) 集中論文八篇，前五篇是關於成人教育的理想，後三篇是關於英國現時成人教育的事實問題的。作者都是英國政治上、教育上、學術上第一流人物；有的是世界著名的政治家，如葛雷子爵：(Viscount Grey) 有的是世界著名的學者，他們的言論豐采，我們在英美是親炙過的，如荷爾頓子爵。(Viscount Haldane) 如拉斯基教授；有的是英國教育的領袖，如教育部長波西 (Eustace Percy) 如曼斯布立奇。這本書裏的議論，可以代表英國！無論政治上、

或智識上——最高階級，對於成人教育的見解。給愛讀好書的人們，我們願意鄭重介紹這本書。

○ ○ ○ ○ ○
作者們共同站着的立場，不用說，是政治和文化的立場。

看那國際政治上有名的葛雷怎麼說？

「我在一八八四年加入政治生活的時候，政治問題是簡單的，我們那時只要選舉權的普徧；我們的假定，是政府如果能建築在代議的基礎之上，什麼缺陷都沒有了……今日呢，代議政治受着試驗，成了問題了，在有幾個國家，代議政治，是不認為理想了。像意大利，原有代議政治的，現在也以組織的勢力，替代了代議的選舉了……我個人是始終信仰代議政治的，沒有什麼公式，比林肯的「民有·民治·民享」的政府」，再可愛的。

（頁三）

接續着他討論政治既築在輿論的基址上，輿論必築在教育的基址上，然後政治才得成功。

。他毫不游移地勸着英國人，每年在成人教育上，花五十萬磅，是對國家很大的貢獻。

○ ○ ○
荷爾頓去年死了！但那老態龍鍾，目光尖銳的貴族，哲學家，見過的人，誰也不會忘記罷。

他說：在知識上，用腦與用手的，不應分什麼階級。用腦的職業，有許多靠着記憶和熟練，也和用手的一般地機械，用手的職業，不一定窒息了人們思想的創造；大哲斯賓諾莎是一個磨眼鏡片的工匠，數學者格林是一個小廠工，安斯坦在瑞士做抄寫手，便是著例。成人教育的目的，便是要對於十八歲以上，受過中學教育的人，給予機會，使他得到天才的發展，得到理知和精神的新價值的認識。(Sense of new intellectual and spiritual values) 它的辦法，便是把大學的勢力，普及到民間。

他是在唱高調了。但是讀者記得：他討論的，是英國成年的高等教育，不是我們滅除文盲的「民衆教育」。

席門(Zimmer)的一篇國民性的演進，足足占了二十七頁，這是集中最長的一篇。

他說：英國人的脾氣，重品性，而輕理知。所自豪的「士流」(Gentleman)的品格，是忠實，誠信，勇敢，有禮，喜歡公平競勝，懂的事情持之甚堅，不懂的事情也很寬容放任。這種品格，是很好的。但過重經驗，過信常識，過難實際，因之缺乏一種雄厚的思想力。從前法國文豪福祿特爾便說：「這些島民，每一個就是一島，極言其自足和保守。所以天才雖然有莎士比亞，彌兒頓，湯沁，培根，牛敦，達爾文等，他們的成就，超越各國人之上，而英國一般人的理知興趣和程度，却在中歐各國人之下。現在教育的着手處，便在改變舊時的思想態度，而喚醒，鼓舞一般人的理知的興趣。

往以成人教育運動。想聯合大學和勞工，竭力使他接近，因而普及，理知的興趣。但結果是不能不算失敗。根本上許多大學裏的理知工作者，就只有機械的熟習，而沒有真正思想的創造。正如當代一位大學者——捷克的哲學家總統馬沙里克！所說，今日所謂理知的作

業的。

波西的題目是，教育與政治。他的主張是，教育對於政黨政治的超然。

他以爲成人教育牽涉農工運動，因之牽滯各黨政綱，成了一個黨路競爭的中心，那是不幸的，也不必的。我們不必問所施行的教育，有利於保守黨或社會黨，只問它是否有益於人生。教育要影響人的思想，思想要支配人的政治信條，那是當然的。但他說：『人不是爲了政黨信條而造的，政黨信條是爲了人而造的，人的思想發展，政治信條也會跟着改變的。』波西很不贊成灌注某一派的社會或經濟學說，而主張絕對的自由。

曼斯布立奇叙說的，是幾項成人教育的事實。成人教育，可以分鄉村，城市，海上三個方面。英國鄉村成人教育，自一九二〇以後，工人教育會和成人學校運動兩團體，都很努力，成績也很滿意。近來鄉村共進社（Rural Community Council）也已各處組織，這是所有鄉村活

動團體的代表會議，有了它，各種勢力，可以集中起來，向一個目標做去。鄉村成人教育，困難不在組織，而在人和財。如無線電話，電影物質需要，都是很迫切的。城市成人教育，主要機關，有成人學校，工人學院，大學推廣等，在他書裏已述過了，這裏無須複述。然海上成人教育，是特異的。英國向來自詡為海上之皇后，有商船八千，至少有三千艘是應當設圖書館的，其餘五千艘，也多少要些圖書的便利。現方開始試驗，已有商船公會，職工會，和卡匿奇基金會的贊助，進步必定是很快的。

一八，一〇，一五，

出

路

八

英格蘭的補習學校

周耀

薩特羅編

(Continuation Schools in England and Elsewhere, edited by M.E.Sadler.

Second Edition. Manchester University Press. 1908)

這是一部八百頁的巨著，爲曼吉斯德大學教育系的師生和校外的教育名家（如Albert Ma
nsbridge等）合力所著。全書除緒言外共分二十五章。從第一章到第十五章，以英格蘭的補
習教育爲中心，由綜合的歷史觀察，進而分述英格蘭各地的詳情。從第十六章到第二十五章
，以蘇格蘭，丹麥，瑞士，德，法，美，爲參考，由比較的研究，結出英格蘭當取的方針。
編者薩特羅氏是曼吉斯德大學教育史和教育行政的教授。他的文字在全書佔據最多量而最重
要的地位，尤其是他的首尾兩章，能把萬端經緯，一以貫之。這裏所說的補習教育是以受過
義務教育以後的補習爲中心，依照原文直譯，本應作爲繼續教育。

英格蘭的補習學校

在談及內容之先，我們不可忽略了一件事；這本書是在大戰以前六年——一九〇八——編的。我們知道，大戰是教育史上一個重要的分界，尤其是成人教育，到了戰後纔有突進的發展，可是追流溯源，我們要先研究戰前的情形，纔能了解戰後的發展。讀了這本書對於前英格蘭補習教育的狀況和趨勢固可了然，便是歐美其他各國的情形，也可得其大端了。

現在從全書中提出三個最有關係的部份談一談。

(一)緒言 在這裏薩氏把全書主旨說得很簡略而明晰。他說：英國由政府規定一個最低限度的強迫教育是始於一八七六年。這個最低的限度在一八八〇，一八九三，及一九〇〇等年會逐次提高。現在英格蘭和威爾斯兩地每年五十萬小學畢業生中，不能繼續受教育的佔據三分之二。這些每年僅十三四歲的小學畢業生，在身心兩方正是需要教育最亟的時期。如藉由他們跑進了工廠而不繼續施以教育，對於國家福利有極大的危險。所以現在又到了考慮再把這最低的限度提高的時候了。辦理這種繼續教育成績最優的德國。瑞士次之。丹麥的鄉村成人教育雖然辦得好，但是對於十六歲以下的人民和城市裏的青年未免忽略。英法的弊病也

是注重年長的成人，而輕忽初出小學的青年。美國對於繼續教育的設施很欠缺，幸而有幾邦兒童留校的期限比較長一些，可以略為補償。總之，在這些國家裏，繼續教育漸成一個重大的問題，歸納起來，有三個共同的要點：（一）青年工作時間需再減縮，（二）十七歲以下的傭工需以法律規定每週得受四小時自盡的教育，（三）增添繼續教育的設施。這個理想要真的實行起來，政府，雇主，父母，三方面都要增加前此所未有的責任，困難當然是很多的。編者說，全書二十五章都是供給讀者研究這幾個問題的資料。

（二）首章——英格蘭補習教育的沿革。這是綜概全書的一章。在這裏薩氏把戰前一百二十多年的英格蘭補習教育史分成兩個時期。（一）從一七八〇年星期學校運動的開始到一八三三年國會票決（教育之目的）為第一時期。進半個世紀正是工業革命和政治改革猛進的時候。這時期的補習教育有宗教和政治兩種動機。宗教家以閱讀聖經為目的。政治家（如透心J. Ben than·白羅罕Brougham·潑留斯Place與溫R. Owen等）以啓發民智為理想。這時候日校缺乏，童工時間又很長，所以夜校最為普通，往往年幼的兒童自清晨六時到黃昏七時一天做了十

三小時的工作，在晚上還要帶着睡眠去受教育。火車的首創者史蒂芬生便是從這種學校裏得着教育的。(二)從一八三三年到一八四八年的法國革命爲第二時期。這時期有兩種新的發展：

甲、技術補習教育因工業革命而日益發達，乙、樂澤氏 (W. Lorys) 在一八三七年發表對勞工階級談全民教育一文以後，英國的成人教育漸由個人利益的立足點走向社會的共同福利上去。(三)從一八四八年到一八七〇年通過初等教育法案爲第三時期。這時期有四種特徵：

甲、宗教的熱忱和社會的理想結合，遂產生，多私人創立的民衆教育事業，乙、大學推廣運動的興起。丙、卡萊爾 (T. Carlyle) 摩里斯 (D. Maurice) 羅斯金 (J. Ruskin) 和斯賓塞 (H. Spence) 之四人的論著促進教育的改革。丁、補習教育事業以前大都由私人辦理，到了這個時期政府纔逐漸活動起來。一八五一年政府開始對於夜校與以補助。(四)從一八七〇年到這書編輯的時候爲第四時期，這時期有五種值得注意的事，甲、中央政府權力的擴大。乙、婦女教育的進步。丙、新舊大學的改良。丁、技術教育的進步。戊、統一全國教育計劃的嘗試。如其我們採納這種分類的方法，可把第四時期延長到大戰，再分大戰以後爲五時期。

分析了這四個時期，薩氏把各類補習教育的事業作個別的論述。主要的活動有九種：1. 星期學校 2. 成人學校 3. 工人講習所 4. 工人大學 5. 工人合作運動 6. 基督教青年會 7. 夜校 8. 大學推廣 9. 公共圖書館及家庭讀書會。其他尚有五種：1. 童子軍 2. 夜校同樂會 3. 假期合作社 4. 勞工教育會 5. 體育的提倡。

(三) 末章——英格蘭的繼續教育應否採取強迫政策？這是結束全書的一章。在這裏薩氏提出三個問題：(一) 應否使英格蘭就學繼續學校的人數增加？(二) 繼續教育應否採取強迫政策？(三) 到了成熟的時期怎樣實行強迫繼續教育？薩氏的意思是採取漸進的方針，先從需要逼切的城市行起，慢慢的推到鄉村；或把強迫教育的年限先行提高到十五歲，然後逐漸增加，以十六歲爲止。在事前更需注意教育的實驗，這種新理想的宣傳，原有小學的改良，和青年工作時間的減少。這種穩健的政策當然不易招人反對的。

英格蘭的補習學校



工人教育中的一種嘗試

馬祖武

曼斯勃立奇著 An Adventure in Working-class Education

這書出版已很久了。在我們教育界的思想，學說，方法，風馳電掣般的前進着，到現在才介紹這書的內容；在時間性上，不免要有落伍之譏了。不過著者所談的教育原理，和最近的教育思潮，却無分軒輊；加以著者對於英國工人教育的努力，誰都知道，這書所述，便是著者試驗經過的一種報告。這種試驗，在英國當然成爲過去的歷史，可是在民教萌芽時代的中國，恐怕還須要把先進試驗的過程，做我們研究或實驗的參考。所以這書也值得瀏覽一下了。

本書雖不能包括英國工人教育的全部總可說是集英國工人教育的大觀。全書內容約略如下：

(一)十九世紀英國成人教育的努力 十九世紀英國成人教育的設施；有成人學校，工藝工人教育中的一種嘗試

講習所，民衆學院，共進社，合作社，職工會，大學推廣……等，著者雖未一一詳細陳述；不過已可看出大都是形成工人教育會的先聲，是無疑義的。這些機關中：如工藝講習所，對於編印民教刊物是有相當的供獻；民衆學院，校舍雖陋，而一般工人堅苦求學的毅力，和「自治」「自給」的精神，也是很堪欽佩；他如大學推廣，成人學校運動……等，都和工人教育發生相當的關係；不過在本篇的地位上，不能細爲討論。可是我們應當知道，十九世紀的英國，已經造成政治上，社會上平民主義的傾向，而認爲人的教育機會都須均等了。

(二)工人教育嘗試的開端 一八九七年，曼氏服務合作社中，經過一種商業與教育混合的過程，便認工人教育的設施是有效用的。後來担任合作教授時，便竭力鼓吹合作事業和大學推廣事業的聯絡。紹介合作社員到大學裏聽講或開會討論。一八九八年曼氏著有「民衆生活中合作與教育」論文一篇，雖曾引起殘酷的批評，不過合作和教育，必須打成一片，誰也不能否認。後來氏又相信要在教育工作中，使合作和其他運動的完美成功，必先使民衆在自我的刺戟中，有感覺滿足驚要的反應；而這種職務，非大學和地方教育機關所能美滿完成，

必先造成一種「友誼」與「同情」。一九〇二年，氏忙于合作事業和教授之餘，又和 Robert M. La Follette 發表論文，主張合作社，職工會，大學推廣的大聯合，後便聯合設立工人教育促進會。

一九〇三年六月，合作社員和職工會員在 Townbee Hall 組織工人教育臨時委員會；到了八月，便為公家承認為工人教育的團體；當時可算是工人教育會正式開幕了。

後來還感覺有強固組織的必要，于是和大學及勞工運動人員聯合，漸漸地豎起了「熱烈的慾望，是為教育」的標幟。大部分工作的進行，都靠着許多大學教授，合作社職員，大學推廣機關及教育指導委員會代表；等共同組合的委員會。最初三年，經費收入雖微，尚不感覺困難；不過缺少鼓勵這種運動的積極的，暢快的輿論，覺得略費躊躇。

(三)工人教育的初期 當時愈感覺須聯合，擴充，并得大多數人們的附和，于是大事活動。便和合作聯合會，工人俱樂部，講習會，職工會組成一聯合會，由各機關派員合作經營，勢力因以日益雄厚。一九〇六年已成立分會八處——南部四所，中部一所，北部三所。——

「該會會員如編輯員，合作社員，教育家，律師，新聞記者……等都有，可是四分之三是正真的工友。教育上的主張，是用民衆力量來發展民衆，而避免經費的無謂消耗。」

(四)在城市和鄉村的工作 「找出你們所需要的，用你們自己的方法去組織，學你們所願學的」。這是從事工人教育者所常說的。所以各就受教育者的職業，興趣以及環境等不同，採用的教育方法和宣傳手段，也就花樣翻新，不同蹊徑。在城市的設施，如藝術展覽會，土曜日的漫談閒遊，和成人學校聯合舉行演講會，介紹會員入夜學校，設立暑期學校，組織各種工人講習班，婦女班……等，不一而足。至於在鄉村方面，却有許多受過高等教育的婦女，做各種教育的運動。她們沒有受過正式的聘請，純粹自願去做工作。如設立長期工人班，短期講習會，和各種遊藝會等，都有她們努力的成分。使得鄉村男女，得有受教育的機會。

(五)工人教育會責任和管理 談了責任，最初是總會負擔重些。自一九一五年漸漸卸到區會身上，使區會能在自然而然的規定範圍中，各就所需，個別發展。會章內容，是非常簡單。因為事業的成功，靠着責任心的表現和一種精神的寄託，不僅是章程條文所能左右。不

適原則是不變的；原則的內容是沒有宗教色彩和政黨派別，任何會員總可發表關於討論教育問題的意見，惟一條件，在希望各個會員能盡量去謀民衆教育的發展罷了。

此外述及工人教育會組織的體系，會分總會，區會和支會三種。總會有評議會和執行委員會，評議會是各聯合機關，各區會代表所組成，代替全體大會行使最高管理權。執行委員會是各聯合機關代表和對會務有供獻者所組成，委員由評議會任命。執行一切會務。會員是和支部區部關係密切，總會便和聯合機關及區會代表關係接近。

(六)大學導師制 一九〇六年 *in Rochdale* 已開導師制的先聲。不過當時還不能滿足工人的需要。後來曼氏認為應定每班三十人，且須繼續求學二年，使學員能夠達到做論文的目的，才算走上導師班的正路。在 *London* 地方，做了這樣的試驗。同時牛津大學也注意到這個問題，厥後該校不僅成立詳細的計劃，圖謀新運動的發展，並且影響到世界上所有用英語的國家，對於大學換了一個新的態度。導師班的導師，對於學生選課，絕對聽其自由；教學方法，也聽憑學生自由發問和討論，教師只是學生的朋友罷了。教授科目大都是社學科學，

文學，哲學，工業史……等，受訓練的學友，成績非常優良。

(七)工人教育在海外領域中情形 著者曾經說：「在海外領域中成立這樣運動，實在是嘗試中的嘗試，特別在澳洲和新西蘭兩個地方。」一九一三年澳洲新南威爾西New South Wales省通過大學修正案內有大學須為工人設立晚間導師班一條，同時熱心的人們，一致議決成立工人教育會，這是運動的兆端。同年六月，曼氏和他的夫人起程赴南澳鼓吹工人教育運動，曾自述在澳洲許多地方，和當地大學合作，並得熱心人們的贊助，先後成立許多工人教育會和導師班。當地政府也有金錢的補助，其他在新西蘭和Auckland地方，也有工人教育的設施。

(八)工人教育會的精神 曼氏曾經說：「人人均有享受教育俾謀身心發展的權利。」所以竭力設法使學校和工人發生影響，學術和勞動發生關係。工人教育的運動重要的原則，便是在使男女工人憑着他們所有經驗，充分自由地表現他們的心靈，使由工人自己的努力而成完美純潔的人士。對於從事教育運動的團體重在合作的鞏固；對於教育者與被教育者以及被

教育者和被教育者之間重在友誼的養成。Dr. Wehner Picht 說：「工人教育會被人解釋為一精神運動，因為這種精神運動，才可解決勞工教育問題。至於還是使工人去接近教育，或是使教育去接近工人，却無分重輕。」Dr. Camille Riboud 說：「工人教育會的立足點，是使工人和其他人們一樣，除受專門為麵包和牛油的教育外，還應享受其他權利；便是對於工人教育，不是僅為餬口謀生的生活，還有其他有意義的生活。」就二氏所言，又可知工人教育會精神的一斑了。

(九)歐戰後工人教育的情形 大戰前的冬季，導師班學友有三千多人，就是大戰起後，還保持一百五十二級的導師班，在規定時間內完成課業。自一九一五年後，工人教育會進行的途程，換了一新紀元。那時在前線的軍隊，急須教育。訓練他們的教師，都是在工人教育會著有經驗的人們；尤其是在教學上都是應用工人教育會的原則和方法。工人教育的影響，不僅在工人了。

此外在飛霞法令成立以前，曼氏對於工人教育在法令上應有的注意，曾具有計劃，並從工人教育中的一種嘗試

事鼓吹；後來法令中關於補習教育的各項規定，大都受曼氏的影響，曼氏的供獻，是何等的偉大呢！

這書的內容，已作潦草的陳述。這樣的報告，曼氏不毋有自吹自擂，要表現功績的意味。不過所述事實的一部分確系可以做我們實施的南針，供我們推行的借鑒，我們在這書中至少可以看出施行民衆教育應注意的幾點：

1. 民衆教育不可處於孤立的地位，是要和有關係的機關聯絡合作。
2. 施行民衆教育宜適合民衆的需要，出于民衆的自動。
3. 教育者和被教育者力謀感情的融洽和友誼的養成，是施行民衆教育重要的條件。
4. 希望民衆教育發展的順利，當從事宣傳工作，最好得與論界的協助，便易喚起各界的注意。
5. 施行民衆教育，應視經費精力和收效而斷成績的良窳。以費用省而收效宏、爲最可貴。
6. 民衆教育在法令上應明白規定相當的地位。
7. 不能了解民衆情形，推行不易順利；不能使民衆了解施行教育者的態度和願望，推行也不

易順利。

8. 施行民衆教育，難免不遭失敗，倘能堅忍耐苦的做去，反可因之做出新的事業。

9. 合作事業和民衆教育有特殊的，密切的關係。

10. 民衆教育的推行，隨環境而變遷，不可拘泥不化，不可太重主觀。任何途徑均可進行，只求容易達到最後目的罷了。

工人教育中的一種嘗試



大學到民間去

孟憲承

霍爾麥斯著(Hall-Quest, Alfred L, The University of Field, Mac Millan Co.,

1926.)

一九二四年，美國紐約市卡匿基財團(Cornegie Corporation)劃定經費，做美國教育的調查和研究。它所出的報告，關於成人教育的，已有四五種，本書就是其中之一。

這實在是一個美國大學推廣事業的調查，根據四十七個大學推廣部的章程，刊物，統計，報告等，整理成功的。全書二九二頁。分十一章：第一章，論成人教育的發展；第二章以下，分論大學推廣的目的，活動，課程，學生，教師，城市和鄉村的推廣，經費，教學方法，現在的困難等；末章係一個總結。

第一章裏，討論到成人教育的定義，著者說，先要下「成人」和「教育」的定義。照美國法律，二十一歲為成年；照教育慣例，十八歲中學畢業為成年；照斐斯克氏(Fiske)人類幼稚

大學到民間去

期延長的學說，那末把三十歲爲成年。教育是什麼？有人說是知識傳遞，有人說是經驗成長，有人說是品性訓練。我們究採那一說，決定了，才能得到「成人教育」的定義。這種教科書式的分解，實在沒有什麼情意。其他討論大學推廣的起源，也是很尋常的。英國大學推廣的歷史。我在介紹他書裏，已述過了。美國大學推廣運動，雛形具於一八三一年的全國講學會（American National Lyceum）和一八七四年的沙多格社（Chatauque）；正式成立於一八九一年紐約州年撥一萬元的大學推廣經費，和同年芝加哥大學的大學推廣部。此後各大學——尤其是州立的——便多設置推廣學程了。

第三章，大學推廣的活動，是最可供參考的一章。大學推廣事業，這裏分六大項，摘舉如下：

- (一) 系統團體教學——有國外部，合作推廣部，夜學校，體育部，聲望部等。
- (二) 系統個別教學——有函授部，家庭自修部等。
- (三) 諮詢指導——有諮詢部，出版部，圖書供給事業等。

(四) 職業介紹

(五) 農業及家事改良

(六) 中小學校指導

美國州立大學，係州稅所維持，所以對於州內許多事業，大學負有指導和改良的任務。上列六項所包的各種具體活動（原書五二一—八二頁），凡是公款設立的大學，應該省覽一番，便可悟到自已對民衆應盡的責任了。

第八章，大學推廣的經費，幾全是數目字的圖表，要算書中最枯燥無味的一章。但我們細看一下也得到一點新了解。原來美國大學推廣，不但有很鉅大的經費，並且有很鉅大的收入。這真可驚了。舉下列四大學一九二四年學費收入爲例：

威斯康辛 221,618 元

加立福尼亞 189,800 元

芝加哥 93,600 元

大學到民間去

大學到民間去

四

哥倫比亞

28.979 元

這表示民衆對於高等教育的欲求，也表示民間的財力，不是他國可比擬的了。

末章所提美國以後大學推廣的師資，教材等問題，我看也是常談，無甚創見。

著者在美國教育著作界中，算一位整理報告，編列統計的能手，這書一半便是統計，統計表多至五十六個，統計圖也有十六幅，可爲盡其能事了。

一八，一〇，二九。

廣播無線電與成人教育

傅葆琛

New Ventures in Broadcasting—Study in Adult Education

英國廣播無線電公司及成人教育院聯合委員會編輯 (Report of the Committee of Inquiry Appointed by the British Broadcasting Corporation and the British Institute of Adult Education)

電影的魔力，社會上一般人已認為與教育有關係的了。近年來電影之外，又出現了一個教育的利器，就是廣播無線電。前者在視官教育 (Visual Education) 上，佔有重要的位置；後者則在聽官教育 (Auditory Education) 方面，具有偉大的勢力。歐美教育家，更有稱廣播演講為『潛形教育』 (“Insidious Education”) 的，因其不需面誨，而即有潛移默化之功也。

廣播無線電，雖是教育的一種利器，但在教育上的功用，到現在還沒有十分顯著，因為

廣播無線電與成人教育

設備無線電的人，多半祇注意娛樂的方面，何處的音樂哪，何人在歌唱哪，至於利用無線電廣播演講，或報告新聞等，雖已有舉辦的地方，還不算得普遍。

這本書是研究『廣播無線電與成人教育的關係及對於此種教育的特殊貢獻』的一個報告。

這個報告，是英國廣播無線電公司，和成人教育院，聯合組織的一個專門委員會編輯的。這個委員會的主任，是英國謝斐德大學 (Sheffield University) 副校長赫鐸氏。(Sir W. H. Had
ow)

這本書的最前面，有赫氏做的序文。據他說，這個委員會的工作，並不涉及廣播無線電的各種用途。他們只注意到一個問題，就是怎樣利用這種發明，來促進成人教育。他們相信成人教育的主要目的，在擴充已有的經驗，和激動新的思想。廣播無線電的功用，就在能將多知識和興趣，傳送與那些沒有機會得到實際訓練的人，使他們的知識提高，興趣增加。假設一個聽廣播無線電的英國人，偶然聽見西班牙民衆對英國足球隊的歡呼，他如果從來沒有到過西班牙，或者引起他願意認識西班牙人的興趣，研究他們的生活。所以從廣播演講，

和國際交換的廣播節目，可以把世界各國人的思想聯合起來，使彼此能夠了解而且合作。這當然是成人教育的廣大意義。但無論如何，廣播無線電，可以激發個人的思想，擴充興趣的範圍，使能得着一種智力活動的機會，而生活也因此增加了許多樂趣。

從其他方面看來，廣播無線電，也是一種最有用的利器：如新聞的宣佈，氣候天象預測的報告，金融交易行市的漲落，農產數量及價值的變遷，一切緊要的消息一霎那間，都可以從幾千里外，送達到最僻遠的一個所在。我們中國有一句成語說『秀才不出門，便知天下事』從前所謂的『天下事』，不過是些舊書中的陳套。現在有了廣播無線電，真能將『天下事』送到家裏來，不必出門便知道一切了。所以著這本書的委員會，深信廣播無線電是一個傳播文化的利器，也就是實施『潛形教育』一個最完美的方法。

全書除緒論及附錄外，共分十章內容如左；

第一章 廣播無線電發展的經過

第二章 廣播無線電的聽眾

廣播無線電與成人教育

廣播無線電與成人教育

四

第三章 廣播無線電與成人教育

第四章 廣播無線電的節目

第五章 廣播無線電聽者的難題

第六章 廣播演講

第七章 廣無線播電現時的需要

第八章 廣播無線電將來的組織

第九章 廣播無線電的經費問題

第十章 結論

成人教育之精神的價值

孟憲承

葉克斯理著 (Basil A. Yeaxlee, *Spiritual Values in Adult Education*, Oxford University Press, 1925.)

這是英國成人教育上一部巨著——上下兩卷合計七百餘頁巨著。我們知道，著者在成人教育的事業上，先有了十二年的實際經驗，才提出這部著作於倫敦大學，作為博士論文，我們更有「開卷有益」的執望。

全書分五部，如下：

- (一) 一般原理；
- (二) 歷史的一瞥；
- (三) 現在的運動；
- (四) 從分析到綜合；

成人教育之精神的價值

成人教育之精神的價值

(五) 宗教團體成人教育詳記。

第(一)部是討論教育原理的。從書名便可看出來，著者是認教育為精神的活動，應該實現精神價值的；特別是宗教和教育的關係，他不憚反復地說明。這理論的部分，與其看成人教育的研究，不如看作著者自己的教育哲學。

第(二)部是，十九世紀英國成人教育的史略：喜歡搜尋事實的我們，是很重視的，但著者目的，却只在說明：『各種成人教育事業的興衰，看它能表現精神的價值與否』(Vol. I, p. 288) 主觀意味太重了，不能作為忠實的歷史觀。雖然這樣，我們究竟也得到若干材料，分項摘記於下：1. 成人教育之宗教的動機，最早的成人學校，如 Birmingham Sunday Schools (1789) Nottingham Adult Schools (1786) Bristol Adult Schools (1812) 等，多半是教會的善士，為失學成人補習讀寫算，兼教聖經的。2. 新社會理想的企圖，如奧文 (Robert Owen) 的合作運動；和 New Lanark School，是社會主義的一種副事業。3. 宗教團體所辦的社會教育機關，如工人們的 Lyceum，和資產階級的 Athenaeum。都設圖書室，閱報室，娛樂室，

成人班，婦女班等。還有青年會 (Y. M. C. A.)，婦女青年會 (Y. W. C. A.) 等，目始就是成人教育的組織。學術家教育家的試驗，有般貝克博士 (Birkbeck) 在蘇格蘭所創的工人講習會 (Mechanics' Institute, 1828)。這種事業，後來各地仿效，最後成了今日的「實業補習學校」(Polytechnics)。講習會多是分散的演講，聽者得不到團聚的學校生活，所以摩理思氏 (F. D. Maurice) 又在倫敦始創工人大學 (Working Mens College, 1854)。貝萊氏 (R. S. Bayley) 在歐非爾創民衆大學 (People's College, 1842) 都有比較豐富的課程，正規學校的生活。

5. 大學推廣運動，起先大學方面，視高等學術爲有產者的特權。經不起這種潮流的壓迫，和少數遠見學者的內心的要求，也漸漸起來，作「大學到民間去」的運動，劍橋於1873年，倫敦於1876年，牛津於1878年，先後開始設推廣部，分派教授，赴各地方作公開的演講。

第(三)部，述本世紀三十年來英國成人教育上重大的運動。第1.件大事，便是曼斯勃立基 (Albert Mansbridge) 在1903年，大規模地組織勞工教育會 (Workers' Educational Association) 簡稱 W. E. A.。它的會員，有各大學。各成人學校，各會社的機關會員，也有個人會

員。曼目氏的，在聯絡民衆和高等教育學術團體，使智識的需求和供給，雙方接近起來。他這二十餘年的努力，已把許多成人教育機關，集合到勞工教育會的旗幟下。但是曼是終究是學術界的人，不是勞働界的人。他的主張。很多受着大學方面的影響。2. 先是有美國人 Prooman 夫婦，和著名歷史家 Board 在英國牛津地方，發起一個拉斯金學院 (Ruskin College)，專爲勞工階級而設，和牛津大學各學院無關；但牛津那樣貴族式的智識階級，自然受着不少健全的刺激，這且不談。單說拉斯金學院在院和畢業校友中的左翼，思想漸漸激進起來。他們於1908年，組織一個平民同盟 (Pebs League) 以改造成人教育自負。後來竟惹起拉斯金學院的罷課風潮，許多學生退學，另在倫敦創辦一個勞働大學 (Labor College) 到了歐戰以後。勞働界智識要求愈激增，這種勞働大學，也愈推廣。1923年的調查。英格蘭，蘇格蘭共有勞働大學七十六所。他們的宗旨，坦白地是：勞働教育，要由勞働界自辦，不受資本階級的支配。他們認教育就是宣傳；他們宣傳的，是資勞階級間的仇恨和鬥爭。他們的課程，多半是經濟，政治，歷史，教育，帝國主義，勞工運動，工聯組織，英國政黨，地方自治。合

作動運等等。他們的口號，是：『只有不誑，沒有不偏』(to be candid, but not impartial) 1921年他們合組全國勞動大學聯合會 (National Council of Labor Colleges 簡稱 N.C.L.C.) 起來和勞工教育會 (W.E.A. 對抗。今日英國勞動大學派和 W.E.A. 的分裂，實不僅教育政策的問題，而起於勞工運動政策上的根本歧異。我們看來，是無法避免的。我們的著者，他是個熱心宗教帶着溫情的紳士臭味的人，他口口聲聲，主張調和；但他的論調，也不免偏袒着 W.E.A. 幾分罷。3. 關於教育區 (Educational Settlements) 的運動，這篇中略為敘述。

第(四)部，是全書發抒議論最多的部分。著者殷切地祈求着各派成人教育運動的大團結。不但 W.E.A. 和 N.C.L.C. 他看來儘可調和，就連什麼推廣部，什麼 L. Yeum 和 Athenaeum，什麼工人大學，民衆大學，乃至什麼實業補習學校，成人學校，星期學校，青年會等等，都應當結合起來，做一個全部的計劃。這個祈求，算是結出全書大旨，但也終於是一個祈求罷？這種團結的暗礁，我在上面也明說了。

第(五)部是宗教團體成人教育事業詳記。著者自己說：這書是尾巴先長成的，先有了第

五部材料，然後才配上其他四部的。（見Preface）在他的苦心，要表章教會的功勞，有此「詳記」；在我們這裏看來，却連「略記」也不必了。

以上已將全書的內容說明，現在再總評一下：（1）本書所有歷史材料，既以宗教與教育的關係做中心，除了第五部係著者特殊搜集的以外，其餘實不詳不盡；讀者如到這裏找尋英國成人教育的材料，怕是要失望的。（2）本書的根本主張，是成人教育機關的大團結。從教育事業的經濟和效能上着想，這本是當然的。但我們要知道，英國成人教育的發動力，早已由慈善的教士，資產家，高等教育和學術機關，轉移到勞動界的本身。勞動界既由階級意識的擴張，教育權利的覺醒，認定教育為他們鬥爭的工具，也和從前帝國主義，資本階級用教育做他們的護符一樣——這麼一來，除非等社會組織裏階級意識泯除以後，真不曉得有什麼方法，可以謀各派教育主張的協調？（3）著者肯定了教育是一種精神的活動，這在教育哲學上，原還是一個公開的問題。若說：成人教育事業，非有宗教性的那般熱誠，犧牲，和努力，不會成功；那麼，自然，誰也得承認的。

新的成人學校

馬祖武

Peters: New School of Older Students

本書是和“Correspondence School. Lyceums, Chautaupaus”; “Education for Young Workers”; “Libraries and Adult Education”……等書同時由 N.Y. Macmillan 公司出版。雖命名為新的「成人學校」，內容所述，並不完全是正式的學校，一大部分却是社會事業，和社會教育事業。不過無論是社會事業，或社會教育事業，都和成人教育，都有深切的關係。又本書雖標明是『新』的學校，也並非完全是新設的學校，或新設的機關。有的組織，已有很長的歷史了。不過無論是新是舊，却也和成人教育，都離不了深切的影響。

書中對於美國成人教育事業，已臚列得不少，可以算是美國成人教育事業一本詳細的報告。倘能再將美國大學推廣事業，沙多格學社 Chautaupaus 講學會 Lyceums 公共圖書館，以及業餘教育，工人教育……等加以研究，對於美國的成人教育，可以說：已窺其大概了。

新的成人學校

本書雖詳於事實的記載，但有時也略弄文墨，似乎供給閱者文學的欣賞；有時提出問題，似乎刺激閱者，使爲深切的研究和思考；有時根據事實作種種批評，似乎要表示著者是成人教育『登堂入室』的專家。

全書共分九章；第一章是緒論，第二章是敘述各種講論會，第三章是分說各種講習所，第四章是羅列各種成人學校，第五章是列敘各種事業的全國聯合會，第六章，講的是各團體的教育問題，第七章講的是科學館和藝術館，第八章是討論工人教育，第九章是結論。前後佈局，有條不紊，不蔓不支。著者目謂不能網羅貫串，而有邏輯的組織，這是著者自謙之辭罷了。現將各章內容，分述其大概：

第一章不過討論成人教育的義意，成人教育的目的，和從事成人教育應有的注意……等等空論罷了。

第二章是敘述美國各種公開的講論會，這些講論會雖不能說一定是成人教育機關，至少也可說是有教育影響的機關，它的目的和種類，著者都詳細談到。現在節述一兩個代表機關

1. 全國共開講論聯合會，是十餘年前柯爾門氏 George Coleman 所組織。會址位於波斯頓。曾發行刊物，討論講演會如何開始，如何實行等問題。該聯合會更辦理講員局的事務。以備介紹各地的講演人員，並謀各處講演名詞的一致，方法的一致。一九二三年至一九二四年，該會介紹講員，人數共四百人，介紹地點計十七省。現在各地分會有一九五處，分佈有三十三省之多

2. 福德館 Ford Hall 是較高等的學術機關，亦由柯爾門氏創設，初次開會，聽衆只百五十人，近來每次聽衆，總在一千五百人以上。每當晚間開會，先有半點鐘的音樂，繼之以一小時演講，最後便討論問題。討論的事項，大都是宗教問題，種族問題，社會問題，……間或也及於性育問題。聽衆分子，極爲複雜，廠工也有，手工匠也有，店員也有，男子也有，女子也有，黑人也有；猶太人也有，其他國籍人也有，天主教徒也有，耶穌教徒也有，但是會中的精神，是友愛寬容。所以雖有辯論，都能以公共的理智來裁判，而沒有無謂的爭執。

第三章說的是講習所，著者說：講習所便是有目的有方法的公共講演機關。其實這些機關，雖說是注重講演，但它的事業，却不限於講演，請看下列幾個實例，便知道了。

1. 羅威爾講習所 Lowell Institute 是波斯頓最先成立而最著名的文化機關，也可算是成人教育機關。一八三九年由 John Lowell 遺產設立。講演的人們，頗多學界名流。講的題目，不外社會上，政治上，科學上的各種問題。惟近三年來，每次演講，平均聽衆有四百人。一九二四年，每週兩次演講，全年共聽衆二萬五千人。除演講以外，還辦理星期學校，夜學校等。

2. 彼巴得講習所 Peabody Institute of Baltimore 一八五七年創立，是 Baltimore 城的文化機關。原來計劃的基礎，便較各處爲廣闊，除講演以外辦理圖書館，藝術展覽室，音樂部……等事。現在它又集中精力，在音樂方面。初備有一種樂隊。近來又增加了一個音樂學校，學習音樂技藝的人，每年准許註冊的，平均有六百人，預備學習的，每年二千五百人至三千人。

3. 教育同盟會，也是一種講習所的性質，是對待外籍猶太民族的一種社教學業。一八八九年創始，逐漸推廣，及至現在，每日自上午九時至下午七時，有四千猶太男女，出入其門。它的目的，是要入美籍的僑民，都能從速的美國化。所以注重英文和公民訓練……等課程。教導中工作，有的是正式上課，也有是公共演講。

4. 白鹿肯林藝術科學講習所 Brooklyn Institute of Arts and Sciences 一八三三年創始，最初不過是一個圖書館，僅做一種流動書庫的事業。後來便和白鹿肯林講學會合併，變成了介紹講演員的新機關。經過了一重波折，才又振興起來。現在却有各種不同的事務，如科學藝術館，兒童樂園，植物園，各種演講部，等事業。基金有二百萬元。用于演講的，有五十萬元，會員現一有萬三千人。一九二三至二四年，來會聽衆，及參與音樂會的人們，有八十五萬人。其中會員占三十四萬人。平均每次聽講的民衆，有三百五十人以上，一九二四—二五年，每季演講有二百次。

第四章 是列述了八個特別的成人學校，這八個學校有的說得很詳，有的說得很略；有新的成人學校

的很占重要，有的是無足輕重。現在扶擇幾個機關，分述它們的概況：

1. 紐約民衆講習所 The People Institute of New York 該所始創于一八九七年，其初不過是討論公共問題的討論會罷了。後來纔逐漸擴充起來，課程大都取法于郭波學社。Co-oper Union。雖不直屬於郭波學社，但講演事務，多由郭波學社供給維持。其中聽衆，多半是移民。自十一月至五月，每週演講三次。現該所另有計劃，分學員爲若干小組，講論哲學，歷史，心理，生物，論理，公共演說等課。每一課程又組若干小團，從事討論。

2. 白柯娜民衆學院 Peconic People College 這種學院，是合於美國國情的一種丹麥式的學校，爲馬伊蓀 S. A. Mathiasen 創辦，馬氏曾先到丹麥去研究民衆高等學校，然後才試辦這個機關，專收一班不合入正式學校的民衆，施以三個月的通俗教育。校中男女同學，須各分任烹調澆洗等事。大部分學生是二十至二十五歲，還有已到中年的。學校生活，包括演講討論娛樂。（娛樂包括唱歌跳舞遊戲戲劇……等）每班人數很少，注重互相談論，以求解釋。用書的時候也很少，祇是爲上課的預備罷了，課程爲歷史，文學，社會學，自然科學，體

育，家庭經濟等。演講多為外賓。每日上課二三小時，餘則從事各項娛樂事業、每星期有師生討論大會，討論各項問題。該校對於娛樂方面極為注重，認為學習不與娛樂聯絡，不可引起成人學習的興趣。

這種學校宜於農村，因為農民在冬季，儘有閒暇，來此學習，可是工人商人便難離了他們三個的職務了。

3. 雷德社會科學學校 這是紐約城中一所特殊的學校，宗旨在訓練學生從事勞工運動……等務。課程以演講學，英文，民權律，社會學，歷史，經濟學，政治學，職業組合，勞工問題……為主要科目，尚有心理學，哲學，自然科學，文學，戲劇等為次要科目。雷德學校在成人教育界已有廿年的歷史。一九〇六年初辦的時候，僅有學生二百五十人。近來每年學生增至二千人以上。經費初由雷德夫人捐集，求學的期限，長短不一，有四星期的，有廿八星期的。所以一種課程的開始，不限於一定的時間，大半的課程。是在夜間教授，有時也在星期六舉行。

第五章 是各種事業的全國聯合會。National Associations 這些聯合會，也可算成人教育的一部，因為它們對於教育事業頗多協助。對於成人教育的將來，尤多影響，本章所述，是婦女俱樂部，全國猶太婦女協會，全國婦女選舉同盟，全國青年會，全國女青年會，猶太青年協會，……等。

第六章 是各法團的教育事業，就所舉述的事業，歸納起來，有下列幾點：

1. 辦理教育事業的目的有二：一、法團方面，在求職員或工人，工作效率的增加。

二、職員工人方面，在求個人學術技能的長進，希望地位的提高。

2. 課程方面，因各機關的性質和需要不同而差異，如銀行會員學習的，當然是商法，經濟學，銀行學……等。工廠職工學習的，當然是數學，電學，冶金學……等。還有普通的課程，便是打字，英文，演說，……等。

3. 組織方面，規模有大有小，學員多的有幾千人，或一萬人以上。少的也有數百人。分組方法，有的因程度而分組，有的因性別而分組，有的因功課而分組。

4. 教授的方式，有的是正式上課，有的是公開講演，有的是自由研究。

5. 施教的時間，有的是在晚間，有的是在日裏業餘的時間，也有即就工作的時間而施教

第七章 爲藝術館和科學館，也是很有教育價值的機關。因爲館內有講演，展覽談話，參觀指導，通俗揭示，流通展覽，製作者與學生們會議……等事業。現舉三個機關的概況

1. 紐約美屈羅波立頓藝術館 Metropolitan Museum of art in New York 該館最初祇從事奇異物品的搜集，僅有專家得着些利益。後來集合的物品，便逐漸注重能引起一般人的興趣。現在更重適合公衆的需要，而富於教育的意義。一九二四年有八五〇次的演講，聽衆共計在五萬人以上。研究時間共八十一小時，出借物件共用貨車三千輛。借出描摹或印刷的物件，十萬件。來館的人數，總在百萬人以上。

2. 波士頓藝術館 Boston Museum of fine Arts 這是實行接近民衆的機關，裏面藝術學校，展覽談話，個別指導……等事務。一九二四年享受教育活動的民衆，共一萬五千人，

有音樂會十三次，總在星期或星期五晚間舉行。

3. 斐德科學館 Field Muse of Natural History in Chicago 一九二四年至二五年每天有十九次的演講。一九二五年又從事移民美國化的運動。還有保斐羅科學社，也從事推廣事業，組織各個公社，從事演講。各個公社再組織為總社。支配一年內各個公社演講事務。最近每社的聽衆，每次約百人至三百人以上，目的在使民衆了解科學的重要。

第八章 討論工人教育，先把英國 W. E. A. 敘述了很多。因為美國的工人教育，尚沒有嚴密的組織所以著者的報告，不免零碎不全。不過成人教育和勞工運動，在美國總是新鮮活潑的事業。本章所述有工人教育局，伯勞克勞工學院，萬國女縫工同盟，工人大學……等機關，也算是美國工人教育重要的部分了。

第九章 是結論，就這一章所述，再加上個人瀏覽這書，在字裏行間所得，約有下列幾端：

一、成人教育成功與失敗的決定，在於施行成人教育者，果斷和毅力的何如

二、成人教育的施行，過於操切孟進，轉少成功。

三、從事成人教育的人們，不可有貴族習氣，宜切實從事。

四、成人教育和正式學校教育，是截然兩事。

五、教成人的教師，不可以教師自居。師生之間，宜居於同等地位。

六、教授成人，不重講演，重在討論。不重外鑠的貫輸。重在自發的研究。

七、當使成年學生，知道為什麼學習？如何學習？學習什麼？宜在什麼地方學習？

八、實施成人教育對於質的方面的注意，宜重於量的方面。

九、強迫民衆學習，是沒用的，不如誘導民衆，希望學習。要使民衆希望學習，必先引起

學習的興趣。要引起學習的興趣，當使學習與娛樂，合而爲一。

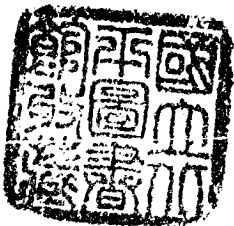
十、成人教育的前途很可樂觀，現在是正在發榮滋長。

俞慶棠

新的成人學校



三



書名	民衆教育名著提要第一輯
編者	江蘇省立民衆教育院研究部 勞農學院
出版年月	民國十九年五月
價目	每册定價大洋貳角
印刷者	無錫中華印局

#52

311149

311149